



EQUIPMENT START UP AND SHUT DOWN QUICK REFERENCE CARD

DRX-1 SYSTEM

To start up the DRX-1 System:

1. Press the **On** switch on the Console. For systems that have an Uninterruptible Power Supply (UPS), press the **On** switch on the UPS.
2. When the software initializes, the system is ready for use.
3. Insert a fully charged battery into the detector.

To shut down the DRX-1 System:

1. Select the **Quick Menu** in the lower left corner of the screen.
2. Select **Shut Down**.
3. Turn **Off** the monitor. For systems that have a UPS, turn **Off** the UPS.
4. Turn **OFF** the Console.

DRX-MOBILE RETROFIT KIT

To start up the DRX-Mobile System:

1. Press the black **O/I** toggle switch labeled **Power On/Off** on the bottom edge of the computer/monitor.
2. When the software initializes, the system is ready for use.
3. Make sure a fully charged battery is inserted in the detector.

To shut down the DRX-Mobile System:

1. Select the **Quick Menu** in the lower left corner of the screen.
2. Select **Shut Down**.
3. Turn **Off** the monitor.
4. Select the **Shutdown/Power Off** radio button.
5. Select **OK**.
6. Select **Yes** to Are you sure you want to shut down?

You can remain in hold-on-prep for up to 15 seconds and the detector will function properly. In the event of an aborted exposure, the detector can acquire again in 4 sec.

DRX-EVOLUTION SYSTEM

To start up the complete DRX-Evolution System:

1. Switch **On** the Main Power at the Wall.
2. Verify that the **S1 Main** breaker and all system component switches are on.
3. Switch on the UPS by pressing the **On** button briefly. Verify that the **Line Power** LED is on.
4. Verify that the **Battery Charging** level indicates more than 10 %.
5. Power up the system by pressing the blue button on the Control Box, located next to the System Console.

To shut down the complete DRX-Evolution System:

1. Press the **blue** button on the Control Box, located next to the System Console.
2. Wait until the computer has shut down completely (approximately 4 minutes).
3. Switch **Off** the UPS by pressing the **Off** button.
4. For the LCD UPS model, press and hold the **Off** button until a second beep is heard.
5. Switch off the **Main Power** switch at the wall.

DRX-TRANSPORTABLE SYSTEM

To start up the DRX-Transportable System:

1. Make sure the USB cable is connected to the computer from the Console.
2. Press the **On** switch on the computer and monitor.
3. When the software initializes, select the **DRX** icon on the monitor screen.

To shut down the DRX-Transportable System:

1. Select the **Quick Menu** in the lower left corner of the screen.
2. Select **Shut Down**.
3. Turn **Off** the monitor.
4. Turn **Off** the UPS.

DRX-REVOLUTION MOBILE X-RAY SYSTEM

To start up the DRX-Revolution System:

This procedure assumes that the cart has been parked and docked, and has been plugged into a wall socket to recharge the batteries.

1. Carefully remove the power cord from the wall socket by holding the plug housing and pulling it from the power outlet. Tug slightly on the cord and slowly release it to start the rewind mechanism. Do not pull on the cord to remove it from the wall.
2. Touch the Tube Head monitor screen on the tube head assembly. The system “wakes up” and the Logon screen is displayed.
3. To log in, either enter your user name and password on the display or swipe your ID badge over the proximity reader.

To shut down the DRX-Revolution System:

1. Dock the boom and return the cart to its parking/recharging location.
2. Grab the plug at the cart and gently pull out enough of the power cord to place the plug fully into an AC voltage wall socket without stretching or pulling on the cord. After a predetermined time, the system automatically enters a screen saver mode, power is cut to the monitor light, and you will be automatically logged out.

- You will remain logged in until another radiographer logs in, or until you are automatically logged out by the system.

- If you swipe your badge while the primary monitor is still asleep, it will log you into the system and wake up the primary monitor. There is no need to wake up the primary monitor.

- If you disconnect the power cable, it may wake up the primary monitor. Then there is no need to touch the screen.



Classic/Elite and CR Classic Reader with Easy View display

To start up the CR System:

1. Press the power switch on the side of the Classic/Elite CR and the CR Classic.
2. Wait for the system to initialize.
If the **Power** LED light is not on, press the **Power** button on the computer.

To shut down the CR System:

On the Classic/Elite and CR Classic with Easy View display turn off the power switch on the left side of the reader.

For Classic/Elite systems without Easy View display, at the Main Menu, select the Quick Menu.

1. Touch **Shutdown/Power Off** and then select **OK**.
2. Turn off the power switch on the side of the reader.

MAX CR/CR 975 SYSTEM

To start up the Max CR/CR 975 System:

1. Release the latch and open the front door.
2. Press and hold **I/Test** on the UPS until you hear a beep, and then release.
3. If the Power LED is not on, press the Power button on the computer.
4. Close and latch the front door. The CR System will not initialize unless the front door is closed.
5. Wait for the CR system to initialize. The Login screen appears.

To shut down the Max CR/CR 975 System:

1. At the **Main Menu**, touch **Quick Menu**. Touch **System Shutdown**.
2. Select **Shutdown/Power Off** to remove power from the system.
3. Select **OK**.

For additional information on these systems, go to

www.carestream.com/documentation

or call Carestream Health, Inc. in your region.



КАРТА ЗА БЪРЗА СПРАВКА ЗА СТАРТИРАНЕ И ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ОБОРУДВАНЕТО

СИСТЕМА DRX-1

Стартиране на системата DRX-1:

1. Натиснете превключвателя **On** (Вкл.) на конзолата. За системи с устройство за непрекъсваемо захранване (UPS) натиснете превключвателя **On** (Вкл.) на устройството за непрекъсваемо захранване (UPS).
2. Когато софтуерът се инициализира, системата е готова за употреба.
3. Поставете напълно заредена батерия в детектора.

Изключване на системата DRX-1:

1. Изберете **Quick Menu** (Бързо меню) в долния ляв ъгъл на екрана.
2. Изберете **Shut Down** (Изключване).
3. **Изключете** монитора. За системи с устройство за непрекъсваемо захранване (UPS) натиснете бутона **Off** (Изкл.) на устройството за непрекъсваемо захранване (UPS).
4. **ИЗКЛЮЧЕТЕ** конзолата.

КОМПЛЕКТ ЗА МОДИФИКАЦИЯ DRX-MOBILE

Стартиране на системата DRX-Mobile:

1. Натиснете черния превключвател **On/Off** (Вкл./Изкл. на захранването), в долния край на компютъра/монитора.
2. Когато софтуерът се инициализира, системата е готова за употреба.
3. Уверете се, че в детектора е поставена напълно заредена батерия.

Изключване на системата DRX-Mobile:

1. Изберете **Quick Menu** (Бързо меню) в долния ляв ъгъл на екрана.
2. Изберете **Shut Down** (Изключване).
3. **Изключете** монитора.
4. Изберете радио бутона **Shutdown/Power Off** (Изключване).
5. Изберете **OK**.
6. Изберете **Yes** (Да) при системната подкана.

СИСТЕМА DRX-EVOLUTION

Стартиране на пълната система DRX-Evolution:

1. **Включете** главното захранване от стената.
2. Уверете се, че прекъсвачът **S1 Main** (S1 Главен) и всички превключватели за системни компоненти са включени.
3. Включете устройството за непрекъсваемо захранване (UPS), като натиснете за кратко бутона **On** (Вкл.). Уверете се, че светодиодът **Line Power** (Захранване на линията) свети.
4. Уверете се, че нивото **Battery Charging** (Заряд на батерията) показва повече от 10 %.
5. Включете системата, като натиснете синия бутон на контролната кутия, намираща се до системната конзола.

Изключване на цялата система DRX-Evolution:

1. Натиснете **синия** бутон на контролната кутия, намираща се до системната конзола.
2. Изчакайте, докато компютърът се изключи напълно (приблизително 4 минути).
3. Изключете (**Off**) устройството за непрекъсваемо захранване (UPS), като натиснете бутона **Off** (Изкл.).
4. За модела на устройството за непрекъсваемо захранване (UPS) с LCD дисплей натиснете и задръжте бутона **Off** (Изкл.), докато се чуе втори звуков сигнал.
5. Изключете превключвателя за **главното захранване** от стената.

СИСТЕМА DRX-TRANSPORTABLE

Стартиране на системата DRX-Transportable:

1. Уверете се, че USB кабелът е свързан към компютъра от конзолата.
2. Натиснете превключвателя **On** (Вкл.) на компютъра и монитора.
3. Когато софтуерът се инициализира, изберете иконата **DRX** на екрана на монитора.

Изключване на системата DRX-Transportable:

1. Изберете **Quick Menu** (Бързо меню) в долния ляв ъгъл на екрана.
2. Изберете **Shut Down** (Изключване).
3. **Изключете** монитора.
4. **Изключете** устройството за непрекъсваемо захранване (UPS).

МОБИЛНА РЕНТГЕНОВА СИСТЕМА DRX-REVOLUTION

Стартиране на системата DRX-Revolution:

За тази процедура се предполага, че количката е паркирана и фиксирана и е включена в контакт на стената за презареждане на батериите.

1. Внимателно извадете захранващия кабел от контакта на стената, като хванете корпуса на кабела и го издърпате от електрическия контакт. Дръпнете леко кабела и бавно го пуснете, за да се задейства механизмът за навиване. Не дърпайте кабела, за да го изкарате от стената.
2. Докоснете екрана на монитора върху главата на тръбата от модула на главата на тръбата. Системата се „събужда“ и се показва екранът за влизане.
3. За да влезете, или въведете потребителското си име и парола на дисплея, или плъзнете идентификационния си бадж над четеца за баджове.

Изключване на системата DRX-Revolution:

1. Фиксирайте рамото и върнете количката на мястото за паркиране/презареждане.
2. Хванете кабела от количката и внимателно изтеглете достатъчно от него, за да го включите стабилно в контакт на стената с променливотоково захранване, без кабелът да се опъва или дърпа. След определен предварително зададен период от време системата автоматично влиза в режим на скрийнсейвър, електричеството към светлината на монитора се прекъсва и автоматично ще излезете от системата.

- Ще останете влезли в системата, докато някой друг рентгенолог влезе или докато излезете автоматично от системата.

- Ако плъзнете баджа си, докато главният монитор още е в режим на заспиване, ще влезете в системата и главният монитор ще се събуди. Няма нужда да събудите главния монитор.

- Ако разкачите захранващия кабел, това може да събуди главния монитор. Тогава няма нужда да докосвате екрана.

Номер на публикация AA5210_bg
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
САЩ

CARESTREAM и DRX-1 са търговски марки на Carestream Health, Inc.

Отпечатано в САЩ



ЧЕТЕЦ CLASSIC/ELITE И CR CLASSIC С ДИСПЛЕЙ EASY VIEW

Стартиране на системата CR:

1. Натиснете превключвателя за захранването от страни на Classic/Elite CR и CR Classic.
2. Изчакайте, докато системата се инициализира.
Ако светодиодът **Power** (Захранване) не свети, натиснете бутона **Power** (Захранване) на компютъра.

Изключване на системата CR:

На Classic/Elite и CR Classic с дисплей Easy View изключете превключвателя за захранването от лявата страна на четеца.

За системите Classic/Elite без дисплей Easy View от **Main Menu** (Главно меню) изберете **Quick Menu** (Бързо меню).

1. Докоснете **Shutdown/Power Off** (Изключване), след което изберете **OK**.
2. Изключете превключвателя за захранването от страни на четеца.

СИСТЕМА MAX CR/CR 975

Стартиране на системата Max CR/CR 975:

1. Освободете ключалката и отворете предната врата.
2. Натиснете и задръжте бутона **I/Test** (I/Тест) на устройството за непрекъсваемо захранване (UPS), докато чуете звуков сигнал, след което го пуснете.
3. Ако светодиодът **Power** (Захранване) не свети, натиснете бутона **Power** (Захранване) на компютъра.
4. Затворете и заключете предната врата. Системата CR няма да се инициализира, освен ако предната врата не е затворена.
5. Изчакайте, докато системата CR се инициализира. Появява се екранът за влизане.

Изключване на системата Max CR/CR 975:

1. От **Main Menu** (Главно меню) докоснете **Quick Menu** (Бързо меню). Докоснете **System Shutdown** (Изключване на системата).
2. Изберете **Shutdown/Power Off** (Изключване), за да прекъснете електричеството към системата.
3. Изберете **OK**.

За допълнителна информация относно тези системи, посетете адрес

www.carestream.com/documentation

или се свържете с Carestream Health, Inc. във вашата област.



STRUČNÁ REFERENČNÍ KARTA PRO SPUŠTĚNÍ A VYPNUTÍ ZAŘÍZENÍ

SYSTÉM DRX-1

Spuštění systému DRX-1:

1. Stiskněte **vypínač** na konzole. U systémů, které jsou vybaveny záložním zdrojem napájení (jednotka UPS, Uninterruptible Power Supply), stiskněte **vypínač** na jednotce.
2. Po inicializaci systému je systém připraven k použití.
3. Do detektoru vložte plně nabitou baterii.

Vypnutí systému DRX-1:

1. V levém dolním rohu obrazovky vyberte položku **Rychlá nabídka**.
2. Vyberte možnost **Vypnout**.
3. **Vypněte** monitor. U systémů vybavených záložním zdrojem napájení jednotku **vypněte**.
4. **Vypněte** konzolu.

SYSTÉM DRX-MOBILE RETROFIT KIT

Spuštění systému DRX-Mobile:

1. Dole na počítači/monitoru stiskněte černý přepínač **I/O**, který je označen **Power On/Off** (Zapnout/Vypnout).
2. Po inicializaci systému je systém připraven k použití.
3. Zkontrolujte, zda je v detektoru vložena plně nabitá baterie.

Vypnutí systému DRX-Mobile:

1. V levém dolním rohu obrazovky vyberte položku **Rychlá nabídka**.
2. Vyberte možnost **Vypnout**.
3. **Vypněte** monitor.
4. Vyberte přepínač **Vypnout**.
5. Stiskněte tlačítko **OK**.
6. Na výzvu systému vyberte možnost **Ano**.

SYSTÉM DRX-EVOLUTION

Spuštění celého systému DRX-Evolution:

1. Zapněte **hlavní vypínač** na zdi.
2. Zkontrolujte, zda jsou **hlavní jistič S1** a všechny vypínače součástí systému zapnuty.
3. Krátkým stisknutím tlačítka **On** zapněte jednotku UPS. Ověřte, zda kontrolka **předávaného výkonu** svítí.
4. Ověřte, zda úroveň **nabíjení baterie** udává více než 10 %.
5. Zapněte systém stisknutím modrého tlačítka na řídicí skříňce vedle systémové konzoly.

Vypnutí celého systému DRX-Evolution:

1. Stiskněte **modré** tlačítko na řídicí skříňce vedle systémové konzoly.
2. Počkejte, dokud se počítač zcela nevypne (přibližně 4 minuty).
3. Krátkým stisknutím tlačítka **Off** vypněte jednotku UPS.
4. U jednotky UPS s panelem LCD stiskněte a podržte tlačítko **Off**, dokud neuslyšíte druhé pípnutí.
5. Vypněte **hlavní vypínač** na zdi.

SYSTÉM DRX-TRANSPORTABLE

Spuštění systému DRX-Transportable:

1. Zkontrolujte, zda je připojen kabel USB spojující počítač s konzolou.
2. Stiskněte **vypínač** počítače a monitoru.
3. Po spuštění softwaru vyberte na monitoru ikonu systému **DRX**.

Vypnutí systému DRX-Transportable:

1. V levém dolním rohu obrazovky vyberte nabídku **Rychlá nabídka**.
2. Vyberte možnost **Vypnout**.
3. **Vypněte** monitor.
4. **Vypněte** záložní zdroj UPS.

SYSTÉM DRX-REVOLUTION MOBILE X-RAY

Spuštění systému DRX-Revolution:

Tento postup předpokládá, že je vozík zaparkovaný a ukotvený a že je zapojený v zásuvce, aby se dobily baterie.

1. Uchopte zástrčku a opatrně vypojte kabel ze zásuvky. Zatáhněte mírně za kabel a pomalu ho pusťte. Spustí se samonavíjecí mechanismus. Při vypořádání ze zástrčky za kabel netahejte.
2. Dotkněte se obrazovky monitoru hlavy rentgenové lampy na sestavě hlavy rentgenové lampy. Systém se probudí a zobrazí se přihlašovací obrazovka.
3. Přihlaste se buď zadáním svého uživatelského jména a hesla na displeji, nebo přiložením elektronické karty na čtečku karet.

Vypnutí systému DRX-Revolution:

1. Ukotvěte rameno a vraťte vozík na místo, kde obvykle parkuje/dobíjí se.
2. Uchopte zástrčku na vozíku a zlehka vytáhněte kabel tak, aby bylo možné zapojit zástrčku do zásuvky střídavého napětí, aniž by byl kabel napjatý nebo jste za něj museli tahat.

Po předem určeném čase systém automaticky přejde do režimu spojiče obrazovky, vypne se napájení světla monitoru a budete automaticky odhlášeni.

- Přihlášení zůstanete až do té doby, dokud se nepřihlásí další radiolog nebo dokud vás systém neodhlásí automaticky.
- Pokud přiložíte svou elektronickou kartu na čtečku karet v době, kdy je primární monitor v režimu spánku, budete přihlášení do systému a primární monitor se probudí. Není třeba probouzet primární monitor.
- Odpojení elektrického kabelu může probudit primární monitor. V takovém případě se nepotřebujete dotýkat obrazovky.

Č. pub. AA5210_cs
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM a DRX-1 jsou
ochranné známky společnosti
Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
USA

Vytlačeno v USA



DIGITIZÉR CLASSIC/ELITE A CR CLASSIC S DISPLEJEM PRO SNADNO DOSTUPNÉ ZOBRAZENÍ

Spuštění systému CR:

1. Stiskněte vypínač umístěný na boku systému Classic/Elite CR a CR Classic.
2. Počkejte na inicializaci systému.
Pokud kontrolka **napájení** nesvítí, stiskněte tlačítko **napájení** na počítači.

Vypnutí systému CR:

Systém vypněte pomocí vypínače na levé straně digitizéru Classic/Elite CR a CR Classic s displejem pro snadno dostupné zobrazení.

U systémů Classic/Elite bez displeje pro snadno dostupné zobrazení vyberte položku **Hlavní nabídka** a potom **Rychlá nabídka**.

1. Stiskněte možnost **Vypnout** a vyberte možnost **OK**.
2. Vypněte vypínač umístěný na boku digitizéru.

SYSTÉM MAX CR/CR 975

Spuštění systému Max CR/CR 975:

1. Uvolněte západku a otevřete přední dvířka.
2. Stiskněte tlačítko I/TEST na jednotce UPS a držte jej stisknuté, dokud neuslyšíte zvukový signál. Potom tlačítko uvolněte.
3. Pokud kontrolka napájení nesvítí, stiskněte tlačítko napájení na počítači.
4. Zavřete přední dvířka a zajistěte je západkou. Systém CR se nespustí, dokud jsou přední dvířka zavřena.
5. Počkejte na inicializaci systému CR. Zobrazí se obrazovka Přihlášení.

Vypnutí systému Max CR/CR 975:

1. V **Hlavní nabídce** stiskněte možnost **Rychlá nabídka**. Dotkněte se možnosti **Vypnout systém**.
2. Chcete-li vypnout napájení systému, vyberte možnost **Vypnout**.
3. Klepněte na tlačítko **OK**.

Další informace o těchto systémech naleznete na stránkách

www.carestream.com/documentation

nebo se telefonicky obraťte na zástupce společnosti Carestream Health, Inc. ve své oblasti.



OPSTART OG NEDLUKNING AF UDSTYRET HURTIGT REFERENCEKORT

DRX-1-SYSTEM

Sådan starter du DRX-1-systemet:

1. Tryk på knappen **Til** på konsollen. Tryk på knappen **Til** på nødstrømforsyningen på systemer udstyret med en nødstrømforsyning (UPS - Uninterruptible Power Supply - nødstrømforsyning).
2. Når softwaren er initialiseret, er systemet klar til brug.
3. Sæt et fuldt opladet batteri i detektoren.

Sådan lukker du DRX-1-systemet ned:

1. Vælg **Hurtigmenu** nederst til venstre på skærbilledet.
2. Vælg **Sluk**.
3. **Sluk** for skærmen. **Sluk** for nødstrømforsyningen (UPS) på systemer udstyret med en sådan.
4. **Sluk** for konsollen.

DRX-MOBILE-EFTERBEHANDLINGSSÆT

Sådan starter du DRX-Mobile-systemet:

1. Tryk på den sorte skiftekontakt **O/I** med teksten **Power On/Off** (Strøm tænd/sluk) nederst på computeren/monitoren.
2. Når softwaren er initialiseret, er systemet klar til brug.
3. Kontroller, at der er sat et helt opladet batteri i detektoren.

Sådan lukker du DRX-Mobile-systemet ned:

1. Vælg **Hurtigmenu** nederst til venstre på skærbilledet.
2. Vælg **Sluk**.
3. **Sluk** for skærmen.
4. Vælg alternativknappen **Luk ned/Sluk**.
5. Vælg **OK**.
6. Vælg **Ja**, når du bliver bedt om det.

DRX-EVOLUTION-SYSTEM

Sådan foretager du en komplet opstart af DRX-Evolution-systemet:

1. Slå hovedstrømmen **Til** på væggen.
2. Bekræft, at **S1-hovedkontaktafbryderen** og alle systemkontakter er slået til.
3. Slå UPS'en til med et kort tryk på **Til**-knappen. Bekræft, at **net-LED'en** er slået til.
4. Bekræft, at **batteriets opladningsniveau** viser mere end 10 %.
5. Aktiver systemet ved at trykke på den blå knap på kontrolboksen ved siden af systemkonsollen.

Sådan foretager du en komplet nedlukning af DRX-Evolution-systemet:

1. Tryk på den **blå** knap på kontrolboksen ved siden af systemkonsollen.
2. Vent, indtil computeren er lukket helt ned (ca. 4 minutter).
3. Slå **UPS'en** fra ved at trykke på **Fra**-knappen.
4. På LCD UPS-modeller skal trykke på og holde **Fra** nede, indtil der udsendes endnu et bip.
5. Slå **hovedstrømmen** fra på væggen.

DRX-TRANSPORTABLE-SYSTEM

Sådan starter du DRX-Transportable-systemet:

1. Kontroller, at USB-kablet er sluttet til computeren fra konsollen.
2. Tryk på knappen **Tænd** på computeren og skærmen.
3. Vælg ikonet **DRX** på skærmen, når softwaren initialiserer.

Sådan lukker du DRX-Transportable-systemet ned:

1. Vælg menuen **Hurtigmenu** nederst til venstre på skærbilledet.
2. Vælg **Sluk**.
3. **Sluk** for skærmen.
4. **Sluk** for UPS'en.

DRX-REVOLUTION MOBILT RØNTGENSYSTEM

Sådan starter du DRX-Revolution-systemet:

Denne procedure forudsætter, at vognen er parkeret og sat i dock'en, og at den er blevet sluttet til et vægstik for at få batterierne genopladet.

1. Træk forsigtigt strømledningen ud af vægstikket ved at holde i stikdåsen og trække ledningen ud af strømstikket. Træk forsigtigt i ledningen, og giv langsomt slip for at starte oprulningsmekanismen. Træk ikke i ledningen for at fjerne den fra vægstikket.
2. Berør rørhovedmonitorskærmen på rørhovedenheden. Systemet "vågner op", og Logon-skærbilledet vises.
3. Log ind ved at indtaste dit brugernavn og adgangskode på skærmen eller ved at føre dit ID-kort hen over adgangskortlæseren.

Sådan lukker du DRX-Revolution-systemet ned:

1. Placer bommen i dock'en, og sæt vognen tilbage i parkerings-/genopladningspositionen.
2. Grib fat i stikket på vognen, og træk tilstrækkeligt meget af strømledningen ud til, at du kan sætte stikket i vekselstrømsstikket i væggen uden at trække i ledningen eller strække den ud.
Efter en foruddefineret tidsperiode, går systemet automatisk i strømbesparende tilstand, strømmen afskæres fra monitoren, og du logges automatisk ud.

- Du forbliver logget ind, indtil en anden radiograf logger ind, eller indtil du automatisk bliver logget ud af systemet.

- Hvis du fører dit ID-kort hen over adgangskortlæseren, mens den primære monitor stadig "sover", bliver du logget på systemet, og den primære monitor "vågner". Der er ingen grund til at "vække" den primære monitor.

- Hvis du afbryder strømledningen, kan det "vække" den primære monitor. Så er der ingen grund til at berøre skærmen.

Pub.nr.: AA5210_da
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM og DRX-1 er
varemærker tilhørende Carestream
Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
USA

Trykt i USA



CLASSIC/ELITE-LÆSER OG CR CLASSIC-LÆSER MED NEM VISNING

Sådan starter du CR-systemet:

1. Tryk på tænd/sluk-knappen på siden af Classic/Elite CR og CR Classic.
2. Vent på, at systemet startes.
Hvis **Strøm**-indikatoren ikke er tændt, skal du trykke på **Strøm**-knappen på computeren.

Sådan slukker du for CR-systemet:

Sluk på tænd/sluk-knappen på venstre side af læseren på Classic/Elite CR og CR Classic med Nem visning.

Vælg **Hurtigmenu** på **Hovedmenuen** for Classic/Elite-systemer uden Nem visning.

1. Tryk på **Luk ned/sluk**, og vælg derefter **OK**.
2. Sluk for strømknappen på siden af læseren.

MAX CR/CR 975-SYSTEM

Sådan starter du Max CR/CR 975-systemet:

1. Udløs låsen, og åbn døren på systemets forside.
2. Tryk på og hold I/Test-knappen nede på UPS'en, indtil du hører et bip, og slip derefter knappen.
3. Hvis strømindikatoren ikke er tændt, skal du trykke på strømknappen på computeren.
4. Luk og lås døren. CR-systemet initialiseres ikke, medmindre denne dør er lukket.
5. Vent på, at CR-systemet initialiseres. Logon-skærbilledet vises.

Sådan lukker du Max CR/CR 975-systemet ned:

1. Tryk på **Hurtigmenu** på **Hovedmenuen**. Tryk på **Systemnedlukning**.
2. Vælg **Luk ned/sluk** for at slukke systemet.
3. Vælg **OK**.

Du kan finde flere oplysninger om disse systemer på www.carestream.com/documentation eller du kan ringe til Carestream Health, Inc. i din region.



APPARATUUR OPSTARTEN EN UITSCHAKELLEN BEKNOPT NASLAGKAART

DRX-1-SYSTEEM

U start het DRX-1-systeem als volgt op:

1. Druk op de **Aan**-schakelaar op de console. Op systemen met een UPS (Uninterruptible Power Supply; continue stroomvoorziening) drukt u op de **Aan**-schakelaar op de UPS.
2. Wanneer de software is geïnitieerd, is het systeem klaar voor gebruik.
3. Plaats een volledig geladen batterij in de detector.

U schakelt het DRX-1-systeem als volgt uit:

1. Selecteer het menu **Snelle toegang** linksonder op het scherm.
2. Selecteer **Uitschakelen**.
3. Schakel het beeldscherm **uit**. Op systemen met een UPS schakelt u de UPS **uit**.
4. Schakel de console **uit**.

DRX-MOBILE RETROFIT KIT

U start het DRX-Mobile-systeem als volgt op:

1. Druk op de zwarte **O/I**-schakelaar met het label **Stroom aan/uit** op de onderste rand van de computer/het beeldscherm.
2. Wanneer de software is geïnitieerd, is het systeem klaar voor gebruik.
3. Zorg dat de detector een volledig geladen batterij bevat.

U schakelt het DRX-Mobile-systeem als volgt uit:

1. Selecteer het menu **Snelle toegang** linksonder op het scherm.
2. Selecteer **Uitschakelen**.
3. Schakel het beeldscherm **uit**.
4. Selecteer het keuzerondje **Uitschakelen/Stroom uit**.
5. Selecteer **OK**.
6. Selecteer **Ja** bij het systeembericht.

DRX-EVOLUTION-SYSTEEM

U start het volledige DRX-Evolution-systeem als volgt op:

1. Zet de hoofdstroomschakelaar bij de wand **aan**.
2. Controleer of de **S1-hoofdonderbreker** en alle schakelaars van de systeemonderdelen **aan** staan.
3. Schakel de UPS in door kort op de knop **Aan** te drukken. Controleer of de LED voor **lijnvoeding** **aan** staat.
4. Controleer of het niveau voor **batterijlading** meer dan 10 % aangeeft.
5. Schakel het systeem in door op de blauwe knop op de regelkast te drukken. Deze bevindt zich naast de systeemconsole.

U schakelt het volledige DRX-Evolution-systeem als volgt uit:

1. Druk op de **blauwe** knop op de regelkast. Deze bevindt zich naast de systeemconsole.
2. Wacht tot de computer helemaal is uitgeschakeld (dit duurt circa 4 minuten).
3. Schakel de UPS **uit** door op de knop **Uit** te drukken.
4. Op een LCD UPS-model drukt u op de knop **Uit** en houdt u deze ingedrukt tot u een tweede piep hoort.
5. Zet de **hoofdstroomschakelaar** bij de wand **uit**.

DRX-TRANSPORTABLE-SYSTEEM

U start het DRX-Transportable-systeem als volgt op:

1. Zorg dat de USB-kabel op de console en de computer is aangesloten.
2. Druk op de **Aan**-schakelaar op de computer en het beeldscherm.
3. Wanneer de software is geïnitieerd, selecteert u het pictogram **DRX** op het beeldscherm.

U schakelt het DRX-Transportable-systeem als volgt uit:

1. Selecteer het menu **Snelle toegang** linksonder op het scherm.
2. Selecteer **Uitschakelen**.
3. Schakel het beeldscherm **uit**.
4. Schakel de UPS **uit**.

DRX-REVOLUTION MOBIELE RÖNTGENSYSTEEM

U start het DRX-Revolution-systeem als volgt op:

Bij deze procedure wordt ervan uitgegaan dat de wagen is geparkeerd en gedokt, en op een wantcontactdoos is aangesloten om de batterijen te laden.

1. Verwijder het netsnoer voorzichtig uit de wandcontactdoos door de stekker vast te pakken en deze eruit te trekken. Trek voorzichtig aan het snoer en laat het langzaam los om het opwindmechanisme in werking te zetten. Trek niet aan het snoer om het uit het stopcontact te verwijderen.
2. Raak het beeldscherm van de buiskop op de buiskopmodule **aan**. Het systeem 'wordt wakker' en het inlogscherm verschijnt.
3. U kunt inloggen door uw gebruikersnaam en wachtwoord op het scherm in te voeren of uw identiteitsbadge over de nabijheidslezer te halen.

U schakelt het DRX-Revolution-systeem als volgt uit:

1. Dok de arm en zet de wagen terug op zijn parkeer/laadpositie.
2. Pak de stekker bij de wagen en strek het netsnoer voldoende uit om de stekker op een wandcontactdoos (AC) aan te kunnen sluiten, zonder het snoer uit te rekken of eraan te trekken.
Na een vooraf ingestelde periode schakelt het systeem automatisch over naar de schermbeveiligingsstand, gaat het scherm uit en wordt u automatisch uitgelogd.

- U blijft ingelogd tot een andere radioloog inlogt of u automatisch door het systeem wordt uitgelogd.

- Als u uw identiteitsbadge over de lezer haalt terwijl het primaire beeldscherm nog in slaapstand is, wordt u bij het systeem ingelogd en wordt het primaire beeldscherm geactiveerd. U hoeft het primaire beeldscherm niet zelf te activeren.

- Als u het netsnoer verwijdert, is het mogelijk dat het primaire beeldscherm actief wordt. In dit geval hoeft u het scherm niet aan te raken.

Publicatienr. AA5210_nl
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM en DRX-1 zijn handelsmerken van Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608,
Verenigde Staten

Gedrukt in de Verenigde Staten



CLASSIC/ELITE EN CR CLASSIC-LEZER MET SNELLE WEERGAVE

U start het CR-systeem als volgt op:

1. Druk op de stroomschakelaar op de zijkant van de Classic/Elite CR en de CR Classic.
2. Wacht tot het systeem is geïnitieerd.
Wanneer de **aan/uit**-LED niet oplicht, drukt u de **aan/uit**-knop van de computer in.

U schakelt het CR-systeem als volgt uit:

Op de Classic/Elite en CR Classic met Snelle weergave schakelt u de stroomschakelaar op de linkerzijde van de lezer uit.

Op Classic/Elite-systemen zonder Snelle weergave, selecteert u op het **Hoofdmenu** het menu **Snelle toegang**.

1. Raak **Uitschakelen/Stroom uit** aan en selecteer **OK**.
2. Zet de stroomschakelaar op de zijkant van de lezer uit.

MAX CR/CR 975-SYSTEEM

U start het Max CR/CR 975-systeem als volgt op:

1. Maak de vergrendeling los en open de voorklep.
2. Houd de I/Test-knop op de UPS ingedrukt totdat u een piepsignaal hoort en laat de knop vervolgens los.
3. Wanneer de aan/uit-LED niet oplicht, drukt u de aan/uit-knop van de computer in.
4. Sluit en vergrendel de voorklep. Het CR-systeem wordt alleen geïnitieerd als de voorklep is gesloten.
5. Wacht tot het CR-systeem is geïnitieerd. Het inlogscherm verschijnt.

U schakelt het Max CR/CR 975-systeem als volgt uit:

1. Raak in het **Hoofdmenu** het menu **Snelle toegang aan**. Raak **Systeem uitschakelen** aan.
2. Selecteer **Uitschakelen/Stroom uit** om de stroomvoorziening van het systeem uit te schakelen.
3. Selecteer **OK**.

Ga voor meer informatie over deze systemen naar

www.carestream.com/documentation

of bel Carestream Health, Inc. in uw regio.



KURZANLEITUNGSKARTE FÜR DAS STARTEN UND AUSSCHALTEN VON GERÄTEN

DRX-1 SYSTEM

So schalten Sie das DRX-1-System ein:

1. Drücken Sie den **EIN**-Schalter an der Konsole. Drücken Sie bei Systemen mit unterbrechungsfreier Stromversorgung (USV) auf der USV den Schalter **Ein**.
2. Nach der Initialisierung der Software ist das System einsatzbereit.
3. Legen Sie eine voll aufgeladene Batterie in den Detektor ein.

So schalten Sie das DRX-1 System aus:

1. Wählen Sie das **Schnellzugriffs-Menü** in der unteren linken Ecke des Bildschirms.
2. Wählen Sie **Ausschalten**.
3. Schalten Sie den Bildschirm **aus**. Schalten Sie bei Systemen mit USV die USV **aus**.
4. Schalten Sie die Konsole **AUS**.

DRX-MOBILE-UMRÜSTSATZ

So schalten Sie das DRX-Mobile-System ein:

1. Drücken Sie an der Unterkante des Computers/Bildschirms die schwarze **Ein/Aus**-Taste.
2. Nach der Initialisierung der Software ist das System einsatzbereit.
3. Stellen Sie sicher, dass sich eine voll geladene Batterie im Detektor befindet.

So schalten Sie das DRX-Mobile System aus:

1. Wählen Sie das **Schnellzugriffs-Menü** in der unteren linken Ecke des Bildschirms.
2. Wählen Sie **Ausschalten**.
3. Schalten Sie den Bildschirm **aus**.
4. Wählen Sie das Optionsfeld **Herunterfahren/Ausschalten**.
5. Wählen Sie **OK**.
6. Wählen Sie **Ja** bei der entsprechenden Systemmeldung.

DRX-EVOLUTION SYSTEM

So schalten Sie das vollständige DRX-Evolution System ein:

1. Schalten Sie den Hauptnetzschalter an der Wand **ein**.
2. Stellen Sie sicher, dass der **Hauptschalter S1** und die Schalter der Systemkomponenten eingeschaltet sind.
3. Schalten Sie die USV ein, indem Sie kurz die Taste **Ein** drücken. Vergewissern Sie sich, dass die **Netzstrom**-LED leuchtet.
4. Stellen Sie sicher, dass die **Spannungskapazität** der Batterie über 10 % beträgt.
5. Schalten Sie das System mit Hilfe der blauen Taste des Steuergeräts neben der Systemkonsole ein.

Um das vollständige DRX-Evolution-System auszuschalten, gehen Sie wie folgt vor:

1. Drücken Sie die **blaue** Taste des Steuergeräts neben der Systemkonsole.
2. Warten Sie, bis der Computer vollständig ausgeschaltet ist (etwa 4 Minuten).
3. Schalten Sie die USV **aus**, indem Sie die Taste **Aus** drücken.
4. Drücken Sie bei USV-Systemen mit LCD-Anzeige die Taste **Aus** und halten Sie sie gedrückt, bis ein zweites akustisches Signal ertönt.
5. Schalten Sie den **Hauptnetzschalter** an der Wand aus.

DRX-TRANSPORTABLE SYSTEM

So schalten Sie das DRX-Transportable System ein:

1. Stellen Sie sicher, dass das USB-Kabel den Computer mit der Konsole verbindet.
2. Drücken Sie den **Ein**-Schalter am Computer und am Bildschirm.
3. Wählen Sie nach der Initialisierung der Software das **DRX**-Symbol auf dem Bildschirm aus.

So schalten Sie das DRX-Transportable System aus:

1. Wählen Sie das **Schnellzugriffs-Menü** in der unteren linken Ecke des Bildschirms.
2. Wählen Sie **Ausschalten**.
3. Schalten Sie den Bildschirm **aus**.
4. Schalten Sie die USV **aus**.

DRX-REVOLUTION MOBILE RÖNTGENSYSTEM

So schalten Sie das DRX-Revolution System ein:

Es wird davon ausgegangen, dass der Wagen geparkt und arretiert wurde und dass er an eine Steckdose angeschlossen ist, um die Batterien aufzuladen.

1. Entfernen Sie das Netzkabel vorsichtig aus der Steckdose, indem Sie das Steckergehäuse greifen und es aus der Steckdose ziehen. Ziehen Sie leicht am Kabel und lassen Sie es langsam wieder los, um den Einzugsmechanismus in Gang zu setzen. Ziehen Sie nicht am Kabel, um den Stecker aus der Wandsteckdose zu ziehen.
2. Berühren Sie den Röhrenkopf-Bildschirm an der Röhrenkopfeinheit. Das System „wacht auf“ und der Anmeldebildschirm wird angezeigt.
3. Geben Sie zur Anmeldung entweder Ihren Benutzernamen und das Kennwort am Monitor ein oder führen Sie Ihren Ausweis über das Transponderkartenlesegerät.

So schalten Sie das DRX-Revolution System aus:

1. Arretieren Sie den Ausleger und fahren Sie den Gerätewagen zu seinem Park- bzw. Aufladestandort.
2. Greifen Sie den Stecker am Gerätewagen und ziehen Sie vorsichtig soviel Kabel heraus, dass der Stecker in eine Wandsteckdose gesteckt werden kann, ohne dass das Kabel gezogen oder gedehnt wird.
Nach einem vordefinierten Zeitraum wechselt das System in den Bildschirmschonermodus, die Monitorleuchten erlöschen und Sie werden automatisch abgemeldet.

- Sie bleiben angemeldet, bis sich ein anderer Röntgenassistent anmeldet oder bis Sie automatisch vom System abgemeldet werden.
- Wenn Sie Ihren Ausweis über das Transponderkartenlesegerät ziehen, während der primäre Monitor im Ruhemodus ist, werden Sie beim System angemeldet und der primäre Monitor wird gestartet. Der primäre Monitor muss nicht gestartet werden.
- Wenn Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, kann dies den primären Monitor starten. Dann muss der Bildschirm nicht berührt werden.

Pub.-Nr. AA5210_de
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM und DRX-1 sind
Marken von Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
USA

Gedruckt in den USA



CLASSIC/ELITE UND CR CLASSIC-LESEGERÄT MIT DISPLAY FÜR EINFACHE ANSICHT

So wird das CR-System gestartet:

1. Drücken Sie beim Classic/Elite CR- und dem CR Classic-System den Netzschalter an der Seite des Geräts.
2. Warten Sie, bis das System hochgefahren ist.
Sofern die **Netz**-LED nicht aufleuchtet, drücken Sie die Taste **Power** am Computer.

So schalten Sie das CR-System aus:

Schalten Sie das Classic/Elite- und das CR Classic-System mit Display für einfache Ansicht über den Netzschalter an der linken Seite des Lesegeräts aus.

Wählen Sie bei Classic/Elite-Systemen ohne Display für einfache Ansicht im **Hauptmenü** das **Schnellzugriffs-Menü** aus.

1. Wählen Sie **Herunterfahren/Ausschalten** und anschließend **OK**.
2. Drücken Sie den Netzschalter an der Seite des Lesegeräts in die Aus-Position.

MAX CR/CR 975-SYSTEM

So starten Sie das Max CR/CR 975-System:

1. Entriegeln und öffnen Sie die Fronttür.
2. Drücken Sie die Taste I/TEST der USV. Halten Sie die Taste gedrückt, bis ein akustisches Signal ertönt, und lassen Sie sie dann los.
3. Sofern die Netz-LED nicht aufleuchtet, drücken Sie den Ein-/Aus-Schalter am Computer.
4. Schließen und verriegeln Sie die Fronttür. Das CR-System fährt erst hoch, wenn die Fronttür geschlossen worden ist.
5. Bitte warten Sie einen Moment, bis das CR-System hochgefahren ist. Der Anmeldebildschirm wird angezeigt.

So schalten Sie das Max CR/CR 975-System aus:

1. Wählen Sie im **Hauptmenü** das **Schnellzugriffs-Menü**. Wählen Sie **System ausschalten**.
2. Wählen Sie **Herunterfahren/Ausschalten**, um das Gerät auszuschalten.
3. Wählen Sie **OK**.

Weitere Informationen über diese Systeme finden Sie unter www.carestream.com/documentation

oder wenden Sie sich telefonisch an Carestream Health, Inc. in Ihrer Region.



ΚΑΡΤΑ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΚΑΙ ΤΟΝ ΤΕΡΜΑΤΙΣΜΟ ΤΗΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

ΣΥΣΤΗΜΑ DRX-1

Για να εκκινήσετε το σύστημα DRX-1:

1. Πατήστε το διακόπτη **Ενεργοποίησης** στην κονσόλα. Για συστήματα που διαθέτουν UPS, πατήστε το διακόπτη **Ενεργοποίησης** στο UPS.
2. Με την εκκίνηση του λογισμικού, το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση.
3. Τοποθετήστε μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία στον ανιχνευτή.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος DRX-1:

1. Επιλέξτε το στοιχείο **Γρήγορο Μενού** στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης.
2. Επιλέξτε **Τερματισμός Λειτουργίας**.
3. **Απενεργοποιήστε** την οθόνη. Για συστήματα που διαθέτουν UPS, θέστε το διακόπτη του UPS στη θέση **Απενεργοποίησης**.
4. **Απενεργοποιήστε** την κονσόλα.

ΚΙΤ ΜΕΤΕΦΑΡΜΟΓΗΣ DRX-MOBILE

Για να εκκινήσετε το σύστημα DRX-Mobile:

1. Πατήστε το μαύρο διακόπτη **O/I** με την ετικέτα **Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση** που βρίσκεται στο κάτω άκρο του υπολογιστή/της οθόνης.
2. Με την εκκίνηση του λογισμικού, το σύστημα είναι έτοιμο για χρήση.
3. Βεβαιωθείτε ότι έχει εισαχθεί στον ανιχνευτή μια πλήρως φορτισμένη μπαταρία.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος DRX-Mobile:

1. Επιλέξτε το στοιχείο **Γρήγορο Μενού** στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης.
2. Επιλέξτε **Τερματισμός Λειτουργίας**.
3. **Απενεργοποιήστε** την οθόνη.
4. Επιλέξτε το περιστρεφόμενο κουμπί **Τερματισμός Λειτουργίας/Απενεργοποίηση**.
5. Επιλέξτε **OK**.
6. Επιλέξτε **Ναι** στο μήνυμα συστήματος που θα εμφανιστεί.

ΣΥΣΤΗΜΑ DRX-EVOLUTION

Για να εκκινήσετε ολόκληρο το σύστημα DRX-Evolution:

1. Θέστε τον κύριο διακόπτη ενεργοποίησης στον τοίχο στη θέση **Ενεργοποίησης**.
2. Επαληθεύστε ότι ο **Κύριος διακόπτης S1** και όλοι οι διακόπτες στοιχείων του συστήματος είναι ενεργοποιημένοι.
3. Ενεργοποιήστε το UPS (Uninterruptible Power Supply - Σύστημα Αδιάλειπτης Παροχής Ρεύματος) πατώντας σύντομα το κουμπί **Ενεργοποίησης**. Επαληθεύστε ότι η ένδειξη LED της **Τροφοδοσίας γραμμής** είναι ενεργοποιημένη.
4. Επαληθεύστε ότι η **Φόρτιση Μπαταρίας** υποδεικνύει επίπεδο μεγαλύτερο από 10 %.
5. Ενεργοποιήστε το σύστημα πιέζοντας το μπλε κουμπί στο κουτί ελέγχου, το οποίο βρίσκεται δίπλα στην κονσόλα συστήματος.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία ολόκληρου του συστήματος DRX-Evolution:

1. Πιέστε το **μπλε** κουμπί στο κουτί ελέγχου, το οποίο βρίσκεται δίπλα στην κονσόλα συστήματος.
2. Περιμένετε μέχρι να ολοκληρωθεί ο τερματισμός λειτουργίας του υπολογιστή (περίπου 4 λεπτά).
3. Θέστε σε θέση **Απενεργοποίησης** το UPS πιέζοντας το κουμπί **Απενεργοποίησης**.
4. Για το μοντέλο LCD UPS, πιέστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Απενεργοποίησης** μέχρι να ακουστεί ένας δεύτερος ήχος.
5. Θέστε τον **Κύριο διακόπτη** ενεργοποίησης στον τοίχο στη θέση Απενεργοποίησης.

ΣΥΣΤΗΜΑ DRX-TRANSPORTABLE

Για να εκκινήσετε το σύστημα DRX-Transportable:

1. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο USB είναι συνδεδεμένο από τον υπολογιστή στην κονσόλα.
2. Πατήστε το διακόπτη **Ενεργοποίησης** στον υπολογιστή και την οθόνη.
3. Όταν πραγματοποιηθεί η εκκίνηση του λογισμικού, επιλέξτε το εικονίδιο **DRX** στην οθόνη.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος DRX-Transportable:

1. Επιλέξτε το στοιχείο **Γρήγορο Μενού** στην κάτω αριστερή γωνία της οθόνης.
2. Επιλέξτε **Τερματισμός Λειτουργίας**.
3. **Απενεργοποιήστε** την οθόνη.
4. **Απενεργοποιήστε** το UPS.

ΚΙΝΗΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΑΚΤΙΝΩΝ X DRX-REVOLUTION

Για να εκκινήσετε το σύστημα DRX-Revolution:

Για αυτήν τη διαδικασία, θεωρείται ότι το τροχήλατο τραπέζι έχει σταθμευτεί και αγκυρωθεί, καθώς και ότι έχει συνδεθεί σε μια πρίζα παροχής ρεύματος για να γίνει επαναφόρτιση των μπαταριών.

1. Βγάλτε προσεκτικά το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα παροχής ρεύματος κρατώντας το φιν και τραβώντας το από την πρίζα. Τραβήξτε ελαφριά το καλώδιο και αφήστε το αργά για να ξεκινήσει ο μηχανισμός επαναπεριέλιξης. Μην τραβάτε το καλώδιο για να το βγάλετε από την πρίζα.
2. Αγγίξτε την οθόνη Κεφαλή Λυχνίας στη διάταξη της κεφαλής λυχνίας. Το σύστημα "αφυπνίζεται" και εμφανίζεται η οθόνη Σύνδεσης.
3. Για να συνδεθείτε, θα πρέπει να καταχωρίσετε το όνομα χρήστη και τον κωδικό πρόσβασής σας στην οθόνη ή να σαρώσετε την ταυτότητά σας στο σαρωτή εγγυήτας.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος DRX-Revolution:

1. Αγκυρώστε το βραχίονα και επιστρέψτε το τροχήλατο τραπέζι στη θέση στάθμευσης/επαναφόρτισης.
2. Κρατήστε το βύσμα του τροχήλατου τραπέζιου και τραβήξτε απαλά αρκετό καλώδιο τροφοδοσίας για να εισαχθεί πλήρως το βύσμα στην πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος χωρίς να τεντωθεί ή να τραβηχτεί το καλώδιο.

Μετά την πάροδο ενός προκαθορισμένου χρονικού διαστήματος, το σύστημα εισέρχεται αυτόματα σε μια λειτουργία προφύλαξης οθόνης, διακόπτεται η παροχή ρεύματος στο φωτισμό οθόνης και αποσυνδέεστε αυτόματα.

- Παραμένετε συνδεδεμένοι μέχρι να συνδεθεί κάποιος άλλος ακτινολόγος ή μέχρι να αποσυνδεθεί αυτόματα από το σύστημα.

- Αν σαρώσετε την ταυτότητά σας ενώ η κύρια οθόνη βρίσκεται σε αδράνεια, θα συνδεθείτε στο σύστημα και θα αφυπνιστεί η κύρια οθόνη. Δεν υπάρχει λόγος αφύπνισης της κύριας οθόνης.

- Αν αποσυνδέσετε το καλώδιο τροφοδοσίας, ενδέχεται να αφυπνιστεί η κύρια οθόνη. Συνεπώς, δεν υπάρχει λόγος να έρχεστε σε επαφή με την οθόνη.

Αρ. εκδ. AA5210_el
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

Οι επωνυμίες CARESTREAM και DRX-1 αποτελούν εμπορικά σήματα της Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
Η.Π.Α.

Τυπώθηκε στις Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής



ΣΑΡΩΤΗΣ CLASSIC/ELITE ΚΑΙ CR CLASSIC ΜΕ ΟΘΟΝΗ ΕΥΚΟΛΗΣ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

Για να εκκινήσετε το σύστημα CR:

1. Πατήστε το διακόπτη λειτουργίας που βρίσκεται στο πλάι του Classic/Elite CR και του CR Classic.
2. Περιμένετε μέχρι να γίνει προετοιμασία του συστήματος.
Εάν το LED **Λειτουργίας** δεν είναι αναμμένο, πατήστε το κουμπί **Λειτουργίας** του υπολογιστή.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος CR:

Στο Classic/Elite και το CR Classic με οθόνη εύκολης προβολής, μετακινήστε το διακόπτη λειτουργίας στη θέση απενεργοποίησης που βρίσκεται στην αριστερή πλευρά του σαρωτή.

Για τα συστήματα Classic/Elite χωρίς οθόνη εύκολης προβολής, στο **Κύριο Μενού**, επιλέξτε το **Γρήγορο Μενού**.

1. Πατήστε **Τερματισμός Λειτουργίας/Απενεργοποίηση** και στη συνέχεια επιλέξτε **OK**.
2. Κλείστε το διακόπτη παροχής ρεύματος που βρίσκεται στο πλάι του σαρωτή.

ΣΥΣΤΗΜΑ MAX CR/CR 975

Για να εκκινήσετε το σύστημα Max CR/CR 975:

1. Απελευθερώστε το κλειθρο και ανοίξτε την μπροστινή θύρα.
2. Πατήστε παρατεταμένα το //Δοκιμή στο UPS μέχρι να ακουστεί ένας χαρακτηριστικός ήχος και έπειτα αφήστε το.
3. Εάν το LED λειτουργίας δεν είναι αναμμένο, πατήστε το κουμπί Λειτουργίας στον υπολογιστή.
4. Κλείστε και ασφαλίστε την μπροστινή θύρα. Το Σύστημα CR δεν θα πραγματοποιήσει εκκίνηση παρά μόνο εάν η μπροστινή θύρα είναι κλειστή.
5. Περιμένετε μέχρι να γίνει προετοιμασία του συστήματος CR. Εμφανίζεται η οθόνη Σύνδεσης.

Για να τερματίσετε τη λειτουργία του συστήματος Max CR/CR 975:

1. Στο **Κύριο Μενού**, επιλέξτε το **Γρήγορο Μενού**. Πατήστε την επιλογή **Τερματισμός Λειτουργίας Συστήματος**.
2. Επιλέξτε **Τερματισμός Λειτουργίας/Απενεργοποίηση** για να διακόψετε την τροφοδοσία ρεύματος στο σύστημα.
3. Επιλέξτε **OK**.

Για πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με αυτά τα συστήματα, μεταβείτε στη διεύθυνση

www.carestream.com/documentation

ή επικοινωνήστε με την Carestream Health, Inc. που βρίσκεται στην περιοχή σας.



SEADMETE KÄIVITAMISE JA VÄLJALÜLITAMISE KIIRJUHEND

SÜSTEEM DRX-1

Süsteemi DRX-1 käivitamiseks tehke järgmist.

1. Vajutage konsoolil lülitit **On** (Sisselülitamine). Puhvertoiteallikaga (UPS-iga) süsteemidel vajutage UPS-il asuvat lülitit **On** (Sisselülitamine).
2. Süsteem on kasutamiseks valmis tarkvara käivitumise järel.
3. Sisestage detektorisse täielikult laetud aku.

Süsteemi DRX-1 väljalülitamiseks tehke järgmist.

1. Valige ekraani alumises vasakus nurgas **Quick Menu** (Kiirmenüü).
2. Valige valik **Shut Down** (Väljalülitamine).
3. Lülitage monitor **välja**. UPS-iga süsteemide puhul lülitage UPS **välja**.
4. Lülitage konsool **välja**.

DRX-MOBILE'I MODIFITSEERIMISKOMPLEKT

Süsteemi DRX-Mobile käivitamiseks tehke järgmist.

1. Vajutage arvuti või monitori alumises servas asuvat musta lülitit **O/I**, millel on silt **Power On/Off** (Sisse- ja väljalülitamine).
2. Süsteem on kasutamiseks valmis tarkvara käivitumise järel.
3. Sisestage detektorisse täielikult laetud aku.

Süsteemi DRX-Mobile'i väljalülitamiseks tehke järgmist.

1. Valige ekraani alumises vasakus nurgas **Quick Menu** (Kiirmenüü).
2. Valige valik **Shut Down** (Väljalülitamine).
3. Lülitage monitor **välja**.
4. Valige raadionupp **Shutdown/Power Off** (Väljalülitamine).
5. Valige **OK**.
6. Valige süsteemi viibal valik **Yes** (Jah).

SÜSTEEM DRX-EVOLUTION

Kogu süsteemi DRX-Evolution käivitamiseks tehke järgmist.

1. Lülitage toide seinakontaktist **sisse**.
2. Kontrollige, et kaitselüliti **S1 Main** ja kõik süsteemi komponentide lülitid oleksid sisse lülitatud.
3. Lülitage UPS sisse, vajutades lühidalt nuppu **On** (Sisselülitamine). Kontrollige, et LED **Line Power** oleks sisse lülitatud.
4. Kontrollige, et **aku laadimise näidiku** näit oleks suurem kui 10 %.
5. Lülitage süsteem sisse, vajutades süsteemi konsooli kõrval asuval juhtkorpusel sinist nuppu.

Kogu DRX-Evolutioni süsteemi väljalülitamiseks tehke järgmist.

1. Vajutage süsteemi konsooli kõrval asuval juhtkorpusel **sinist** nuppu.
2. Oodake, kuni arvuti on täielikult välja lülitunud (ligikaudu 4 minutit).
3. Lülitage UPS **välja**, vajutades lühidalt nuppu **Off** (Väljalülitamine).
4. LCD UPS-iga mudelitel vajutage nuppu **Off** (Väljalülitamine) ja hoidke seda all, kuni kuulete teist piiksu.
5. Lülitage toide seinakontaktist **välja**.

SÜSTEEM DRX-TRANSPORTABLE

Süsteemi DRX-Transportable käivitamiseks tehke järgmist.

1. Kontrollige, et USB-kaabel oleks konsooli kaudu arvutiga ühendatud.
2. Vajutage arvuti ja monitori sisselülitamiseks lülitit **On** (Sisselülitamine).
3. Kui tarkvara käivitub, valige ekraanil ikoon **DRX**.

Süsteemi DRX-Transportable väljalülitamiseks tehke järgmist.

1. Valige ekraani alumises vasakus nurgas **Quick Menu** (Kiirmenüü).
2. Valige valik **Shut Down** (Väljalülitamine).
3. Lülitage monitor **välja**.
4. Lülitage UPS **välja**.

TEISALDATAV RÖNTGENISÜSTEEM DRX-REVOLUTION

Süsteemi DRX-Revolution käivitamiseks tehke järgmist.

Enne selle toimingu tegemist peab korpus olema pargitud ja fikseeritud ning ühendatud aku laadimiseks seinakontakti.

1. Eemaldage toitekaabel ettevaatlikult seinakontaktist, hoides pistiku korpust ja tõmmates selle seinakontaktist välja. Tõmmake juhet ettevaatlikult ja laske aeglaselt lahti, et käivitada tagasikerimismehhanism. Ärge tõmmake juhet pistiku seinakontaktist eemaldamiseks.
2. Puudutage toru otsaku ekraani toru otsaku korpusel. Süsteem lülitub sisse ja kuvatakse sisselogimiskuva.
3. Sisselogimiseks sisestage ekraanile oma kasutajanimi ja parool või tõmmake ID-tähis üle lugeri.

Süsteemi DRX-Revolution väljalülitamiseks tehke järgmist.

1. Pange poom kokku ja seadke korpus parkimis- ja laadimisasendisse.
2. Võtke korpuse juurest pistik ja tõmmake toitejuhet ettevaatlikult, et panna pistik seinakontakti juhet venitamata või tõmbamata.

Eelmääratud ajavahemiku järel läheb süsteem automaatselt ooterežiimile, monitor lülitakse välja ja teid logitakse automaatselt välja.

- Jääte sisselogituks seni, kuni teine radioloog sisse logib või süsteem teid automaatselt välja logib.
- Kui tõmbate kaardi üle lugeri siis, kui põhimonitor on ooterežiimis, logitakse teid süsteemi sisse ja põhimonitor käivitatakse. Põhimonitori pole vaja käsitsi ooterežiimilt käivitada.
- Kui ühendasite toitekaabli lahti, võidakse põhimonitor ooterežiimilt käivitada. Seejärel pole vaja ekraani puudutada.

Väljaande nr AA5210_et
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM ja DRX-1 on
Carestream Health, Inc.-i
kaubamärgid.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
United States

Trükitud USA-s



SEADMED CLASSIC/ELITE JA CR CLASSICU LUGER EKRAANIGA LIHTNE VAADE

Süsteemi CR käivitamiseks tehke järgmist.

1. Vajutage toitelüliti seadme Classic/Elite CR küljel ja seejärel CR Classic.
2. Oodake, kuni süsteem käivitub.
Kui LED **Power** (Toide) pole süttinud, vajutage arvuti **toitenuppu**.

Süsteemi CR väljalülitamiseks tehke järgmist.

Lülitage välja süsteemide Classic/Elite ja ekraaniga Lihtne Vaade süsteemi CR Classic lugeri vasakul küljel asuv toitelüliti.

Süsteemide Classic/Elite puhul, millel pole ekraani Lihtne Vaade, valige **peamenüüst Quick Menu** (Kiirmenüü).

1. Puudutage valikut **Shutdown/Power Off** (Väljalülitamine) ja seejärel valige **OK**.
2. Lülitage välja lugeri küljel asuv toitelüliti.

SÜSTEEM MAX CR/CR 975

Süsteemi Max CR/CR 975 käivitamiseks tehke järgmist.

1. Vabastage link ja avage esiluuk.
2. Vajutage UPS-i nuppu I/Test ja hoidke seda all, kuni kuulete piiksu. Seejärel vabastage nupp.
3. Kui LED Power (Toide) pole süttinud, vajutage arvuti toitenuppu.
4. Sulgege esiluuk ja kinnitage see lingiga. Süsteem CR ei käivitu, kui esiluuk pole suletud.
5. Oodake, kuni süsteem CR käivitub. Kuvatakse sisselogimiskuva.

Süsteemi Max CR/CR 975 väljalülitamiseks tehke järgmist.

1. Puudutage **peamenüüs** valikut **Quick Menu** (Kiirmenüü). Puudutage valikut **System Shutdown** (Süsteemi väljalülitamine).
2. Süsteemi toite väljalülitamiseks puudutage valikut **Shutdown/Power Off** (Väljalülitamine).
3. Valige **OK**.

Nende süsteemide kohta lisateabe saamiseks külastage veebisaiti

www.carestream.com/documentation

või helistage kohalikku Carestream Health, Inc.-i esindusse.

LAITTEISTON KÄYNNISTYSTÄ JA SAMMUTUSTA ESITTELEVÄ PIKAOPAS-KORTTI

DRX-1-JÄRJESTELMÄ

DRX-1-järjestelmän käynnistäminen

1. Paina konsolin **virtakytkintä**. Jos järjestelmässä on UPS-virtalähde (Uninterruptible Power Supply)-virtalähde, paina sen **virtakytkintä**.
2. Kun ohjelmisto on käynnistynyt, järjestelmä on käyttövalmis.
3. Aseta täyteen ladattu akku tunnistimeen.

DRX-1-järjestelmän sammuttaminen

1. Valitse näytön vasemmasta alakulmasta **Pikavalikko**.
2. Valitse **Sammuta**.
3. **Sammuta** näyttö. Jos järjestelmässä on UPS, katkaise virta sen **virtakytkimestä**.
4. **Katkaise** virta konsolista.

DRX-MOBILE RETROFIT KIT

DRX-Mobile-järjestelmän käynnistäminen

1. Paina tietokoneen/näytön alaosassa olevaa mustaa **O/I**-kytkintä, jossa on teksti **Power On/Off** (virran kytkentä/katkaisu).
2. Kun ohjelmisto on käynnistynyt, järjestelmä on käyttövalmis.
3. Varmista, että tunnistimen akku on ladattu.

DRX-Mobile-järjestelmän sulkeminen

1. Valitse näytön vasemmasta alakulmasta **Pikavalikko**.
2. Valitse **Sammuta**.
3. **Sammuta** näyttö.
4. Paina **Sammuta/katkaise virta** -valintanappia.
5. Valitse **OK**.
6. Valitse järjestelmäkehoteesta **Kyllä**.

DRX-EVOLUTION-JÄRJESTELMÄ

Koko DRX-Evolution-järjestelmän käynnistäminen

1. **Kytke virta** seinän päävirtakytkimellä.
2. Varmista, että virta on kytketty **S1**-pääkytkimestä ja järjestelmän muiden osien kytkimistä.
3. Kytke virta UPS-virtalähteeseen painamalla **virtapainiketta** nopeasti. Varmista, että **verkkovirran** merkkivalo palaa.
4. Varmista, että **akun lataustaso** on yli 10 %.
5. Käynnistä järjestelmä painamalla ohjausrasian sinistä painiketta järjestelmän konsolin vieressä.

Koko DRX-Evolution-järjestelmän sulkeminen

1. Paina ohjausrasian **sinistä** painiketta järjestelmän konsolin vieressä.
2. Odota kunnes tietokone on sammunut kokonaan (vie noin neljä minuuttia).
3. **Katkaise virta** UPS-virtalähteestä painamalla virran **katkaisupainiketta**.
4. Paina LCD UPS-virtalähteen virran **katkaisupainiketta** niin kauan, kunnes kuuluu toinen merkkiäänäni.
5. Katkaise virta seinällä olevalla **päävirtakytkimellä**.

DRX-TRANSPORTABLE-JÄRJESTELMÄ

DRX-Transportable-järjestelmän käynnistäminen

1. Tarkista, että konsolin USB-johto on kytketty tietokoneeseen.
2. Paina tietokoneen ja monitorin **virtakytkintä**.
3. Kun ohjelmisto on käynnistynyt, valitse monitorin näytöltä **DRX**-kuvake.

DRX-Transportable-järjestelmän sulkeminen

1. Valitse näytön vasemmasta alakulmasta **Pikavalikko**.
2. Valitse **Sammuta**.
3. **Sammuta** näyttö.
4. **Katkaise virta** UPS-virtalähteestä.

DRX-REVOLUTION MOBILE - RÖNTGENJÄRJESTELMÄ

DRX-Revolution-järjestelmän käynnistäminen

Tämä menettely edellyttää, että vaunu on pysäköity ja telakoitu sekä kytketty verkkovirtaan akkujen lataamiseksi.

1. Irrota virtajohto varovasti verkkovirrasta pitämällä kiinni pistokkeesta ja vetämällä se irti pistorasiasta. Nykäise johtoa kevyesti ja kevennä otetta siitä, jolloin johdon kelausmekanismi käynnistyy. Älä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetäen.
2. Kosketa kuvauspäissä olevaa kuvauspään monitoria. Järjestelmä "herää" ja näyttöön avautuu sisäänkirjautumisruutu.
3. Kirjautu sisään joko kirjoittamalla näyttöön käyttäjätunnus ja salasana tai vedä henkilökortti lukulaitteen poikki.

DRX-Revolution-järjestelmän sulkeminen

1. Palauta puomi kuljetusasettoon ja siirrä vaunu säilytys-/latauspaikkaan.
2. Tartu vaunussa olevaan virtajohdon pistokkeeseen ja vedä rauhallisesti johtoa riittävästi ulos. Työnnä pistoke verkkovirran pistorasiaan vetämättä itse johdosta. Ennalta määritetyn ajan kuluttua järjestelmä siirtyy automaattisesti näytönsäästötilaan, monitorin virta katkeaa ja käyttäjä kirjautuu ulos automaattisesti.

- Käyttäjä pysyy kirjautuneena niin kauan, kunnes toinen radiologi kirjautuu sisään tai järjestelmä kirjaa käyttäjän ulos automaattisesti.

- Jos vedät henkilökortin lukulaitteen yli päänäytön ollessa lepotilassa, näyttö avautuu ja kirjaa sinut sisään järjestelmään. Päänäyttöä ei tarvitse erikseen avata.

- Virtajohdon irrottaminen avaa päänäytön. Näyttöä ei tarvitse koskettaa.



CLASSIC/ELITE JA CR CLASSIC -LUKIJAJOSSA HELPPONÄKYMÄ -NÄYTTÖ

CR-järjestelmän käynnistäminen

1. Kytke virta Classic/Elite CR- ja CR Classic -järjestelmän sivussa olevasta virtakytkimestä.
2. Odota, kunnes järjestelmä käynnistyy.
Jos **virran** merkkivalo ei syty, paina tietokoneen **virtapainiketta**.

CR-järjestelmän sammuttaminen

Katkaise Classic/Elite:n ja Helppo näkymä -näytöllä varustetun CR Classic -järjestelmän virta lukijan vasemmalla sivulla olevasta virtakytkimestä.

Jos käytössä on Classic/Elite ilman Helppo näkymä -näyttöä, valitse **Päävalikosta Pikavalikko**.

1. Valitse ensin **Sammuta/katkaise virta** ja sitten **OK**.
2. Katkaise virta lukijan sivussa olevasta virtakytkimestä.

MAX CR/CR 975 -JÄRJESTELMÄ

Max CR/CR 975 -järjestelmän käynnistäminen

1. Vapauta salpa ja avaa etuluukku.
2. Pidä UPS-virtalähteen I/Test-painike painettuna, kunnes kuulet äänimerkin. Vapauta painike äänimerkin jälkeen.
3. Jos virran merkkivalo ei syty, paina tietokoneen virtapainiketta.
4. Sulje etuluukku ja salpa. CR-järjestelmä ei käynnisty, jos etuluukku ei ole kiinni.
5. Odota, kunnes CR-järjestelmä on käynnistynyt. Kirjautumisnäyttö avautuu.

Max CR/CR 975 -järjestelmän sammuttaminen

1. Kosketa **päävalikon kohtaa Pikavalikko**. Valitse **Järjestelmän sammuttaminen**.
2. Katkaise virta järjestelmästä valitsemalla **Sammuta/katkaise virta**.
3. Valitse **OK**.

Lisätietoja järjestelmistä on saatavana osoitteesta

www.carestream.com/documentation

tai soittamalla Carestream Health, Inc. -yhtiön maakohtaiseen toimipaikkaan.



CARTE DE RÉFÉRENCE RAPIDE POUR LE DÉMARRAGE ET L'ARRÊT DES ÉQUIPEMENTS

SYSTÈME DRX-1

Pour démarrer le système DRX-1 :

1. Appuyez sur le bouton **Marche** de la console. Pour les systèmes dotés d'un onduleur, appuyez sur l'interrupteur **Marche** de l'onduleur.
2. Lorsque le logiciel est initialisé, le système est prêt à être utilisé.
3. Placez une batterie pleine dans le détecteur.

Pour arrêter le système DRX-1 :

1. Sélectionnez le **menu rapide** situé dans l'angle inférieur gauche de l'écran.
2. Sélectionnez **Arrêter**.
3. **Éteignez** l'écran. Pour les systèmes dotés d'un onduleur, **éteignez** ce dernier.
4. **Éteignez** la console.

KIT DE CONVERSION DRX-MOBILE

Pour démarrer le système DRX-Mobile :

1. Appuyez sur le bouton noir **E/S** doté de l'indication **Mise sous tension et hors tension** de l'ordinateur.
2. Lorsque le logiciel est initialisé, le système est prêt à être utilisé.
3. Veillez à insérer une batterie complètement chargée dans le détecteur.

Pour arrêter le système DRX-Mobile :

1. Sélectionnez le **menu rapide** situé dans l'angle inférieur gauche de l'écran.
2. Sélectionnez **Arrêter**.
3. **Éteignez** l'écran.
4. Cochez la case **Arrêter/Mettre hors tension**.
5. Sélectionnez **OK**.
6. À l'invite du système, sélectionnez **Oui**.

SYSTÈME DRX-EVOLUTION

Pour démarrer le système DRX-Evolution complet :

1. **Démarrez** l'alimentation principale sur le mur.
2. Vérifiez que le **disjoncteur S1**, ainsi que tous les interrupteurs des éléments du système sont en marche.
3. Démarrez l'onduleur en appuyant rapidement sur le bouton **Marche**. Vérifiez que la **DEL d'alimentation** est allumée.
4. Vérifiez que le niveau de **charge de la batterie** indique plus de 10 %.
5. Allumez le système en appuyant sur le bouton bleu du boîtier de commande situé à côté de la console système.

Pour arrêter le système DRX-Evolution complet :

1. Appuyez sur le bouton **bleu** du boîtier de commande situé à côté de la console système.
2. Attendez que l'ordinateur soit complètement éteint (environ 4 minutes).
3. **Éteignez** l'onduleur en appuyant sur le bouton **Arrêt**.
4. Pour le modèle d'onduleur UPS à cristaux liquides, appuyez longuement sur le bouton **Arrêt**, jusqu'à entendre un second bip.
5. **Éteignez l'alimentation principale** sur le mur.

SYSTÈME DRX-TRANSPORTABLE

Pour démarrer le système DRX-Transportable :

1. Assurez-vous que le câble USB relie la console à l'ordinateur.
2. Appuyez sur le bouton **Marche** de l'ordinateur et de l'écran.
3. Lors de l'initialisation du logiciel, sélectionnez l'icône **DRX** sur l'écran.

Pour arrêter le système DRX-Transportable :

1. Sélectionnez le **Menu rapide** situé dans l'angle inférieur gauche de l'écran.
2. Sélectionnez **Arrêter**.
3. **Éteignez** l'écran.
4. **Éteignez** l'onduleur.

SYSTÈME DE RADIOGRAPHIE DRX-REVOLUTION MOBILE

Pour démarrer le système DRX-Revolution :

Cette procédure présume que le chariot a été rangé, ancré et branché à une prise murale pour recharger les batteries.

1. Retirez avec soin le cordon d'alimentation de la prise murale en retenant le cache-prise et en tirant sur la prise. Tirez légèrement sur le cordon et relâchez-le lentement pour le rembobiner. Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher du mur.
2. Touchez l'écran du moniteur de la tête du tube sur l'ensemble de la tête du tube. Le système « se réveille » et l'écran de connexion s'affiche.
3. Pour ouvrir une session, saisissez votre nom d'utilisateur et votre mot de passe sur l'écran ou passez votre badge d'identification sur le lecteur de proximité.

Pour arrêter le système DRX-Revolution :

1. Ancrez le bras et ramenez le chariot là où il doit être rangé/rechargé.
2. Attrapez la prise du chariot et déroulez doucement suffisamment de longueur de cordon pour le brancher à une prise murale CA, sans tirer sur le cordon.

Après un certain temps, le système entre automatiquement en mode économiseur d'écran, l'alimentation de l'écran est coupée et votre session est automatiquement fermée.

- Vous restez connecté jusqu'à ce qu'un autre utilisateur ouvre une session ou que votre session soit automatiquement fermée par le système.
- Si vous passez votre badge alors que l'écran principal est encore en veille, votre session est ouverte et l'écran principal sort automatiquement du mode veille. Il est inutile de sortir l'écran principal du mode veille.
- Si vous débranchez le cordon d'alimentation, l'écran principal sort du mode veille. Il n'y a donc pas besoin de toucher l'écran.

N° de publication AA5210_fr
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM et DRX-1 sont des
marques de commerce de
Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
États-Unis

Imprimé aux États-Unis



LECTEUR CR CLASSIC/ELITE ET CR CLASSIC AVEC ÉCRAN AFFICHAGE SIMPLE

Pour démarrer le système CR :

1. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé sur le côté des lecteurs CR Classic/Elite et CR Classic.
2. Attendez l'initialisation du système.
Si la **DEL d'alimentation** n'est pas allumée, appuyez sur le bouton **Marche** de l'ordinateur.

Pour arrêter le système CR :

Pour les lecteurs Classic/Elite et CR Classic avec écran Affichage simple, placez en position Arrêt l'interrupteur placé sur le côté gauche du lecteur.

Pour les systèmes Classic/Elite sans écran Affichage simple, sélectionnez **Menu rapide** dans le **menu principal**.

1. Appuyez sur **Arrêter/Mettre hors tension**, puis sélectionnez **OK**.
2. Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt situé sur le côté du lecteur.

SYSTÈME MAX CR/CR 975

Pour démarrer le système Max CR/CR 975 :

1. Déverrouillez et ouvrez la porte avant.
2. Appuyez sur le bouton I/TEST de l'onduleur et maintenez-le enfoncé jusqu'à entendre un signal sonore, puis relâchez-le.
3. Si la DEL d'alimentation n'est pas allumée, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt de l'ordinateur.
4. Fermez et verrouillez la porte avant. L'initialisation du système CR ne commence pas tant que la porte avant n'est pas fermée.
5. Attendez l'initialisation du système CR. L'écran de connexion apparaît.

Pour arrêter le système Max CR/CR 975 :

1. Dans le **menu principal**, appuyez sur **Menu rapide**. Sélectionnez **Arrêt du système**.
2. Sélectionnez **Arrêter/Mettre hors tension** pour mettre le système hors tension.
3. Sélectionnez **OK**.

Pour plus d'informations sur ces systèmes, visitez

www.carestream.com/documentation

ou appelez Carestream Health, Inc. dans votre région.



KÉSZÜLÉKINDÍTÁSI ÉS - LEÁLLÍTÁSI TÁJÉKOZTATÓ

DRX-1 RENDSZER

A DRX-1 rendszer indítása:

1. Nyomja meg a **BE** kapcsolót a konzolon. A UPS-szel (Uninterruptible Power Supply - szünetmentes tápegységgel) rendelkező rendszereken nyomja meg a **Be** kapcsolót a UPS-en.
2. Amikor a szoftver elindul, a rendszer használatra kész.
3. Helyezzen egy teljesen feltöltött akkumulátort a detektorba.

A DRX-1 rendszer leállítása:

1. Válassza a **Gyorsmenüt** a monitor bal alsó sarkában.
2. Válassza a **Leállítás** parancsot.
3. Kapcsolja **Ki** a monitort. A UPS-szel rendelkező rendszereken kapcsolja **Ki** a UPS-t.
4. Kapcsolja **Ki** a konzolt.

DRX-MOBILE RETROFIT KÉSZLET

A DRX-Mobile rendszer indítása:

1. Nyomja meg a fekete **O/I** billenőkapcsolót, melyet a **Be-/Kikapcsolás** jelez a számítógép/monitor alsó élén.
2. Amikor a szoftver elindul, a rendszer használatra kész.
3. Figyeljen arra, hogy teljesen feltöltött akkumulátort helyezzen a detektorba.

A DRX-Mobile rendszer leállítása:

1. Válassza a **Gyorsmenüt** a monitor bal alsó sarkában.
2. Válassza a **Leállítás** parancsot.
3. Kapcsolja **Ki** a monitort.
4. Válassza a **Leállítás/Kikapcsolás** választógombot.
5. Nyomja meg az **OK** gombot.
6. Válassza az **Igen** lehetőséget a rendszer kérdésére.

DRX-EVOLUTION RENDSZER

A teljes DRX-Evolution rendszer indítása:

1. Kapcsolja **Be** a falon található főkapcsolót.
2. Ellenőrizze, hogy az **S1 főmegszakító** és az összes rendszerösszetevő bekapcsolódik-e.
3. Kapcsolja be a UPS-t a **Be** gomb rövid megnyomásával. Ellenőrizze, hogy a **Tápellátás** LED bekapcsolódott-e.
4. Ellenőrizze, hogy az **akkumulátor töltöttségi** szintje 10 %-nál többet jelez-e.
5. Kapcsolja be a rendszert a Vezérlődobozon található kék gombot megnyomva, mely a rendszerkonzol mellett található.

A teljes DRX-Evolution rendszer leállítása:

1. Nyomja meg a **kék** gombot a vezérlődobozon, mely a rendszerkonzol mellett található.
2. Várjon, amíg a számítógép teljesen leáll (körülbelül 4 perc).
3. Kapcsolja **Ki** a UPS-t a **Ki** gomb megnyomásával.
4. LCD-s UPS modell esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a **Ki** gombot, amíg nem hall egy második csipogást.
5. Kapcsolja ki a falon található **főkapcsolót**.

DRX-TRANSPORTABLE RENDSZER

A DRX-Transportable rendszer indítása:

1. Ne felejtse el bedugni a konzol USB-kábelét a számítógépbe.
2. Nyomja meg a **BE** kapcsolót a számítógépen és a monitoron.
3. Amikor a szoftver elindul, válassza ki a monitoron a **DRX** ikont.

A DRX-Transportable rendszer leállítása:

1. Válassza a **Gyorsmenüt** a képernyő bal alsó sarkában.
2. Válassza a **Leállítás** parancsot.
3. Kapcsolja **Ki** a monitort.
4. Kapcsolja **Ki** a UPS-t.

DRX-REVOLUTION MOBILE RÖNTGENRENDSZER

A DRX-Revolution rendszer indítása:

Ez az eljárás azt feltételezi, hogy a kocsit parkolt és dokkolt állapotban van, és egy fali aljzathoz csatlakozik az akkumulátorok feltöltése érdekében.

1. Óvatosan húzza ki a tápkábelt a fali aljzathoz a dugasznál fogva. Finoman húzza meg a kábelt, hogy a készülék visszahúzza azt. Soha ne a kábelnél fogva húzza ki a fali aljzathoz.
2. Érintse meg a Csőfej monitorját a csőfej szerelvényén. A rendszer „felébred”, és megjelenik a bejelentkezési képernyő.
3. A bejelentkezéshez adja meg felhasználónevét és jelszavát, vagy húzza el azonosító kártyáját a leolvasó felett.

A DRX-Revolution rendszer leállítása:

1. Dokokolja a kart, és helyezze vissza a kocsit parkoló/újratöltő helyére.
2. Fogja meg a dugaszt a kocsin, és óvatosan húzza ki annyira a kábelt, hogy csatlakoztatni lehessen a fali aljzathoz a kábel megfeszítése nélkül.

Egy előre meghatározott idő után a rendszer automatikusan képernyővédő módba vált, a monitor kikapcsol, és a rendszer automatikusan kilépteti Önt.


- Ön addig marad bejelentkezve, amíg egy másik radiográfus be nem jelentkezik, vagy a rendszer automatikusan ki nem lépteti.
- Ha olyankor húzza le kártyáját, amikor az elsődleges monitor ki van kapcsolva, akkor a rendszer belépteti, és az elsődleges monitor bekapcsol. Nem kell külön bekapcsolni az elsődleges monitort.
- Ha kihúzza a tápkábelt, akkor ez felébrsztheti az elsődleges monitort. Ezután nem kell megérinteni a képernyőt.

Kiadvány száma: AA5210_hu
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

A CARESTREAM és a DRX-1 a
Carestream Health, Inc. védjegyei.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
Amerikai Egyesült Államok

A nyomtatás az Amerikai
Egyesült Államokban készült.  0086

CLASSIC/ELITE ÉS CR CLASSIC OLVASÓ KÖNNYEN ÁTTEKINTHETŐ KIJELZŐVEL

A CR rendszer indítása:

1. Nyomja meg a Classic/Elite CR és a CR Classic oldalán található tápkapcsoló gombot.
2. Várja meg, amíg a rendszer elindul.
Ha a **tápellátást** jelző LED nem kapcsolódik fel, nyomja meg a **főkapcsoló** gombot a számítógépen.

A CR rendszer leállítása:

A Classic/Elite és a Könnyen áttekinthető kijelzővel rendelkező CR Classic készüléken kapcsolja le a főkapcsolót az olvasó bal oldalán.

A Könnyen áttekinthető kijelző nélküli Classic/Elite rendszereken a **főmenüben** válassza a **Gyorsmenü** lehetőséget.

1. Érintse meg a **Leállítást/Kikapcsolást**, majd válassza az **OK**-t.
2. Kapcsolja le a főkapcsolót az olvasó oldalán.

MAX CR/CR 975 RENDSZER

A Max CR/CR 975 rendszer indítása:

1. Nyissa ki a reteszt és nyissa ki az elülső ajtót.
2. Nyomja meg és tartsa lenyomva az I/Test gombot a UPS-en, amíg csipogást nem hall, majd engedje fel.
3. Ha a LED nem kapcsolódik fel, nyomja meg a főkapcsoló gombot a számítógépen.
4. Csukja be, és reteszelve be az elülső ajtót. A CR rendszer csak akkor indul el, ha az elülső ajtó be van csukva.
5. Várja meg, amíg a CR rendszer elindul. Megjelenik a bejelentkezési képernyő.

A Max CR/CR 975 rendszer leállítása:

1. A **főmenüben** érintse meg a **Gyorsmenüt**. Érintse meg a **Rendszer leállítása** opciót.
2. Válassza a **Leállítás/Kikapcsolás** lehetőséget a rendszer tápellátásának megszüntetéséhez.
3. Nyomja meg az **OK** gombot.

További információ:

www.carestream.com/documentation

vagy hívja a helyi Carestream Health, Inc. képviselőt.



AVVIO E SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIATURA SCHEDE DI RIFERIMENTO

SISTEMA DRX-1

Per avviare il Sistema DRX-1:

1. Premere il pulsante di accensione **On** della console. Per i sistemi dotati di gruppo di continuità (UPS, Uninterruptible Power Supply), premere l'interruttore di **accensione** sull'UPS.
2. Quando il software viene inizializzato, il sistema è pronto all'uso.
3. Inserire una batteria completamente carica nel detettore.

Per spegnere il Sistema DRX-1:

1. Selezionare il **Menu Accesso rapido** nell'angolo inferiore sinistro della schermata.
2. Selezionare **Spegnimento**.
3. **Spegnere** il monitor. Per i sistemi dotati di UPS, **spegnere** l'UPS.
4. **Spegnere** la console.

KIT DI CONVERSIONE DRX-MOBILE

Per avviare il Sistema DRX-Mobile:

1. Premere l'interruttore **O/I** nero sul bordo inferiore del computer/monitor contrassegnato dalla dicitura **Accensione/Spegnimento**.
2. Quando il software viene inizializzato, il sistema è pronto all'uso.
3. Accertarsi che nel detettore sia inserita una batteria completamente carica.

Per spegnere il Sistema DRX-Mobile:

1. Selezionare il **Menu Accesso rapido** nell'angolo inferiore sinistro della schermata.
2. Selezionare **Spegnimento**.
3. **Spegnere** il monitor.
4. Selezionare il pulsante di opzione **Spegni**.
5. Selezionare **OK**.
6. Selezionare **Si** al prompt di sistema.

SISTEMA DRX-EVOLUTION

Per avviare l'intero Sistema DRX-Evolution:

1. Portare l'interruttore principale a muro in posizione di **accensione**.
2. Verificare che l'interruttore automatico **principale S1** e tutti gli altri interruttori dei componenti del sistema siano in posizione di accensione.
3. Accendere l'UPS premendo brevemente il pulsante di **accensione**. Verificare che il LED dell'**alimentazione di rete** sia acceso.
4. Verificare che il **livello di carica della batteria** indicato sia superiore al 10 %.
5. Accendere il sistema premendo il pulsante blu sulla scatola dei comandi, vicino alla console di sistema.

Per spegnere l'intero Sistema DRX-Evolution:

1. Premere il pulsante **blu** sulla scatola dei comandi, vicino alla console di sistema.
2. Attendere che il computer porti a termine la procedura di spegnimento completo (4 minuti circa).
3. **Spegnere** l'UPS premendo il pulsante di **spegnimento**.
4. Sui modelli di UPS con display LCD, tenere premuto il pulsante di **spegnimento** finché non viene emesso un secondo segnale sonoro.
5. Portare l'interruttore **principale** a muro in posizione di spegnimento.

SISTEMA DRX-TRANSPORTABLE

Per avviare il Sistema DRX-Transportable:

1. Accertarsi che il cavo USB sia collegato al computer dalla console.
2. Premere il pulsante di **accensione** del computer e del monitor.
3. All'inizializzazione del software, selezionare l'icona **DRX** sul monitor.

Per spegnere il Sistema DRX-Transportable:

1. Selezionare il **Menu Accesso rapido** nell'angolo inferiore sinistro della schermata.
2. Selezionare **Spegnimento**.
3. **Spegnere** il monitor.
4. **Spegnere** il gruppo di continuità.

SISTEMA RADIOLOGICO DRX-REVOLUTION MOBILE

Per avviare il Sistema DRX-Revolution:

In questa procedura si presume che il carrello sia in posizione di stazionamento con braccio agganciato e collegato a una presa a muro per ricaricare le batterie.

1. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro afferrando saldamente la spina e tirandola con cautela. Dare un leggero strattone al cavo e rilasciarlo lentamente per azionare il meccanismo di avvolgimento. Non tirare il cavo per staccarlo dalla presa a muro.
2. Toccare il monitor della testata radiante del tubo sul complesso radiogeno. Il sistema si riattiva e viene visualizzata la schermata di accesso.
3. Per accedere al sistema, digitare nome utente e password nella schermata oppure inserire il badge di prossimità nell'apposito lettore.

Per spegnere il Sistema DRX-Revolution:

1. Agganciare il braccio e riportare il carrello nell'area di stazionamento/ricarica.
2. Afferrare la spina sul carrello e tirare leggermente fino ad estrarre il cavo di alimentazione a sufficienza per collegarlo a una presa a muro CA, ma senza tenderlo eccessivamente.

Trascorso un intervallo di tempo predeterminato, il sistema passa automaticamente in modalità salvaschermo, interrompe l'alimentazione alla retroilluminazione del monitor e chiude la sessione dell'operatore.

- L'operatore rimane connesso fino a quando un altro tecnico radiologo effettua l'accesso o fino a quando il sistema ne esegue la disconnessione.
- L'inserimento del badge nel lettore mentre il monitor principale è ancora disattivato comporta l'accesso al sistema e la riattivazione del monitor. Non è necessario riattivare il monitor principale.
- Se si stacca il cavo di alimentazione dalla presa, è possibile che il monitor principale venga riattivato. In tal caso, non è necessario toccare lo schermo per riattivarlo.

N° pub. AA5210_it
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM e DRX-1 sono
marchi di Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
Stati Uniti

Stampato in U.S.A.



LETTORE CLASSIC/ELITE E CR CLASSIC CON DISPLAY DI VISUALIZZAZIONE AGEVOLATA

Per avviare il Sistema CR:

1. Premere l'interruttore di accensione a lato del Sistema Classic/Elite CR e CR Classic.
2. Attendere l'inizializzazione del sistema.
Se la spia dell'**alimentazione** non è accesa, premere il pulsante di **accensione** sul computer.

Per spegnere il Sistema CR:

Sul Sistema Classic/Elite e CR Classic con display di visualizzazione agevolata, utilizzare l'interruttore di alimentazione posto sul lato sinistro del lettore per lo spegnimento.

Per i Sistemi Classic/Elite senza display di visualizzazione agevolata, nel **Menu principale**, selezionare il **Menu Accesso rapido**.

1. Toccare **Spegni** e selezionare **OK**.
2. Portare in posizione di spegnimento l'interruttore di alimentazione posto sul lato del lettore.

SISTEMA MAX CR/CR 975

Per avviare il Sistema Max CR/CR 975:

1. Sbloccare il gancio e aprire lo sportello anteriore.
2. Premere il tasto **I/Test** sul gruppo di continuità e tenerlo premuto finché non viene emesso un segnale acustico, quindi rilasciarlo.
3. Se la spia dell'alimentazione non è accesa, premere il pulsante di accensione sul computer.
4. Chiudere e bloccare lo sportello anteriore. Il Sistema CR verrà inizializzato solo dopo aver chiuso questo sportello.
5. Attendere che venga completata l'inizializzazione del Sistema CR. Viene visualizzata la schermata di Accesso.

Per spegnere il Sistema Max CR/CR 975:

1. Nel **Menu principale** toccare **Menu Accesso rapido**. Toccare **Arresto del sistema**.
2. Selezionare **Spegni** per interrompere l'alimentazione del sistema.
3. Selezionare **OK**.

Per ulteriori informazioni su questi sistemi visitare il sito www.carestream.com/documentation o chiamare Carestream Health, Inc. nella propria area.



AVVIO E SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIATURA SCHEDE DI RIFERIMENTO

SISTEMA DRX-1

Per avviare il Sistema DRX-1:

1. Premere il pulsante di accensione **On** della console. Per i sistemi dotati di gruppo di continuità (UPS, Uninterruptible Power Supply), premere l'interruttore di **accensione** sull'UPS.
2. Quando il software viene inizializzato, il sistema è pronto all'uso.
3. Inserire una batteria completamente carica nel detettore.

Per spegnere il Sistema DRX-1:

1. Selezionare il **Menu Accesso rapido** nell'angolo inferiore sinistro della schermata.
2. Selezionare **Spegnimento**.
3. **Spegnere** il monitor. Per i sistemi dotati di UPS, **spegnere** l'UPS.
4. **Spegnere** la console.

KIT DI CONVERSIONE DRX-MOBILE

Per avviare il Sistema DRX-Mobile:

1. Premere l'interruttore **O/I** nero sul bordo inferiore del computer/monitor contrassegnato dalla dicitura **Accensione/Spegnimento**.
2. Quando il software viene inizializzato, il sistema è pronto all'uso.
3. Accertarsi che nel detettore sia inserita una batteria completamente carica.

Per spegnere il Sistema DRX-Mobile:

1. Selezionare il **Menu Accesso rapido** nell'angolo inferiore sinistro della schermata.
2. Selezionare **Spegnimento**.
3. **Spegnere** il monitor.
4. Selezionare il pulsante di opzione **Spegni**.
5. Selezionare **OK**.
6. Selezionare **Si** al prompt di sistema.

SISTEMA DRX-EVOLUTION

Per avviare l'intero Sistema DRX-Evolution:

1. Portare l'interruttore principale a muro in posizione di **accensione**.
2. Verificare che l'interruttore automatico **principale S1** e tutti gli altri interruttori dei componenti del sistema siano in posizione di accensione.
3. Accendere l'UPS premendo brevemente il pulsante di **accensione**. Verificare che il LED dell'**alimentazione di rete** sia acceso.
4. Verificare che il **livello di carica della batteria** indicato sia superiore al 10 %.
5. Accendere il sistema premendo il pulsante blu sulla scatola dei comandi, vicino alla console di sistema.

Per spegnere l'intero Sistema DRX-Evolution:

1. Premere il pulsante **blu** sulla scatola dei comandi, vicino alla console di sistema.
2. Attendere che il computer porti a termine la procedura di spegnimento completo (4 minuti circa).
3. **Spegnere** l'UPS premendo il pulsante di **spegnimento**.
4. Sui modelli di UPS con display LCD, tenere premuto il pulsante di **spegnimento** finché non viene emesso un secondo segnale sonoro.
5. Portare l'interruttore **principale** a muro in posizione di spegnimento.

SISTEMA DRX-TRANSPORTABLE

Per avviare il Sistema DRX-Transportable:

1. Accertarsi che il cavo USB sia collegato al computer dalla console.
2. Premere il pulsante di **accensione** del computer e del monitor.
3. All'inizializzazione del software, selezionare l'icona **DRX** sul monitor.

Per spegnere il Sistema DRX-Transportable:

1. Selezionare il **Menu Accesso rapido** nell'angolo inferiore sinistro della schermata.
2. Selezionare **Spegnimento**.
3. **Spegnere** il monitor.
4. **Spegnere** il gruppo di continuità.

SISTEMA RADIOLOGICO DRX-REVOLUTION MOBILE

Per avviare il Sistema DRX-Revolution:

In questa procedura si presume che il carrello sia in posizione di stazionamento con braccio agganciato e collegato a una presa a muro per ricaricare le batterie.

1. Staccare il cavo di alimentazione dalla presa a muro afferrando saldamente la spina e tirandola con cautela. Dare un leggero strattone al cavo e rilasciarlo lentamente per azionare il meccanismo di avvolgimento. Non tirare il cavo per staccarlo dalla presa a muro.
2. Toccare il monitor della testata radiante del tubo sul complesso radiogeno. Il sistema si riattiva e viene visualizzata la schermata di accesso.
3. Per accedere al sistema, digitare nome utente e password nella schermata oppure inserire il badge di prossimità nell'apposito lettore.

Per spegnere il Sistema DRX-Revolution:

1. Agganciare il braccio e riportare il carrello nell'area di stazionamento/ricarica.
2. Afferrare la spina sul carrello e tirare leggermente fino ad estrarre il cavo di alimentazione a sufficienza per collegarlo a una presa a muro CA, ma senza tenderlo eccessivamente.

Trascorso un intervallo di tempo predeterminato, il sistema passa automaticamente in modalità salvaschermo, interrompe l'alimentazione alla retroilluminazione del monitor e chiude la sessione dell'operatore.

- L'operatore rimane connesso fino a quando un altro tecnico radiologo effettua l'accesso o fino a quando il sistema ne esegue la disconnessione.
- L'inserimento del badge nel lettore mentre il monitor principale è ancora disattivato comporta l'accesso al sistema e la riattivazione del monitor. Non è necessario riattivare il monitor principale.
- Se si stacca il cavo di alimentazione dalla presa, è possibile che il monitor principale venga riattivato. In tal caso, non è necessario toccare lo schermo per riattivarlo.

N° pub. AA5210_it
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM e DRX-1 sono
marchi di Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
Stati Uniti

Stampato in U.S.A.



LETTORE CLASSIC/ELITE E CR CLASSIC CON DISPLAY DI VISUALIZZAZIONE AGEVOLATA

Per avviare il Sistema CR:

1. Premere l'interruttore di accensione a lato del Sistema Classic/Elite CR e CR Classic.
2. Attendere l'inizializzazione del sistema.
Se la spia dell'**alimentazione** non è accesa, premere il pulsante di **accensione** sul computer.

Per spegnere il Sistema CR:

Sul Sistema Classic/Elite e CR Classic con display di visualizzazione agevolata, utilizzare l'interruttore di alimentazione posto sul lato sinistro del lettore per lo spegnimento.

Per i Sistemi Classic/Elite senza display di visualizzazione agevolata, nel **Menu principale**, selezionare il **Menu Accesso rapido**.

1. Toccare **Spegni** e selezionare **OK**.
2. Portare in posizione di spegnimento l'interruttore di alimentazione posto sul lato del lettore.

SISTEMA MAX CR/CR 975

Per avviare il Sistema Max CR/CR 975:

1. Sbloccare il gancio e aprire lo sportello anteriore.
2. Premere il tasto I/Test sul gruppo di continuità e tenerlo premuto finché non viene emesso un segnale acustico, quindi rilasciarlo.
3. Se la spia dell'alimentazione non è accesa, premere il pulsante di accensione sul computer.
4. Chiudere e bloccare lo sportello anteriore. Il Sistema CR verrà inizializzato solo dopo aver chiuso questo sportello.
5. Attendere che venga completata l'inizializzazione del Sistema CR. Viene visualizzata la schermata di Accesso.

Per spegnere il Sistema Max CR/CR 975:

1. Nel **Menu principale** toccare **Menu Accesso rapido**. Toccare **Arresto del sistema**.
2. Selezionare **Spegni** per interrompere l'alimentazione del sistema.
3. Selezionare **OK**.

Per ulteriori informazioni su questi sistemi visitare il sito www.carestream.com/documentation o chiamare Carestream Health, Inc. nella propria area.



HURTIGREFERANSE FOR OPPSTART OG AVSLÅING AV UTSTYRET

DRX-1-SYSTEM

Starte DRX-1-systemet:

1. Trykk på **På**-bryteren på konsollen. På systemer som har UPS (Uninterruptible Power Supply – avbruddsfri strømforsyning), trykker du på **På**-bryteren på UPS-en.
2. Når programvaren er initialisert, er systemet klart til bruk.
3. Sett inn et fullt oppladet batteri i detektoren.

Slå av DRX-1-systemet:

1. Velg **hurtigmenyen** nederst til venstre på skjermen.
2. Velg **Slå av**.
3. Slå **av** skjermen. For systemer med UPS, slår du UPS **av**.
4. Slå **AV** konsollen.

DRX-MOBILE ETTERMONTERINGSSETT

Starte DRX-Mobile-systemet:

1. Trykk på den svarte **O/I**-bryteren som er merket **Strøm på/av** på den nedre kanten på datamaskinen/skjermen.
2. Når programvaren er initialisert, er systemet klart til bruk.
3. Kontroller at et fulladet batteri er satt inn i detektoren.

Slå av DRX-Mobile-systemet:

1. Velg **hurtigmenyen** nederst til venstre på skjermen.
2. Velg **Slå av**.
3. Slå **av** skjermen.
4. Velg radioknappen **Avslutt / Slå av**.
5. Velg **OK**.
6. Velg **Ja** i ledeteksten.

DRX-EVOLUTION-SYSTEM

Starte det komplette DRX-Evolution-systemet:

1. Slå **på** strømbryteren på veggen.
2. Kontroller at **hovedbryteren S1** og alle komponentbrytere er på.
3. Slå på UPS-enheten ved å trykke kort på **På**-knappen. Kontroller at lampen for **strømtilførsel** er på.
4. Kontroller at **batteriladenivået** indikerer mer enn 10 %.
5. Slå på systemet ved å trykke på den blå knappen på kontrollboksen, ved siden av systemkonsollen.

Slå av hele DRX-Evolution-systemet:

1. Trykk på den **blå** knappen på kontrollboksen ved siden av systemkonsollen.
2. Vent til datamaskinen er helt avslått (omtrent 4 minutter).
3. Slå **av** UPS-enheten ved å trykke på **Av**-knappen.
4. På UPS-modellen med LCD-skjerm trykker du på **Av**-knappen og holder den inne til pip nr. to høres.
5. Slå av **strømbryteren** på veggen.

DRX-TRANSPORTABLE-SYSTEM

Starte DRX-Transportable-systemet:

1. Pass på at USB-kabelen er koblet til datamaskinen fra konsollen.
2. Trykk på **På**-bryteren på datamaskinen og skjermen.
3. Når programvaren er initialisert, velger du **DRX**-ikonet på skjermen.

Slå av DRX-Transportable-systemet:

1. Velg **hurtigmenyen** nederst til venstre på skjermen.
2. Velg **Slå av**.
3. Slå **av** skjermen.
4. Slå **av** UPS-en.

RØNTGENSYSTEMET DRX-REVOLUTION MOBILE

Starte DRX-Revolution-systemet:

Forutsetningen for denne prosedyren er at maskinen har blitt parkert og forankret, og at den er koblet til en stikkontakt for å få ladet opp batteriene.

1. Koble strømledningen forsiktig fra stikkontakten ved å holde i støpselet og trekke det ut av strømuttaket. Napp forsiktig i ledningen og slipp sakte opp slik at du aktiverer opprullingsmekanismen. Ikke trekk i selve ledningen når du kobler den fra veggen.
2. Berør røntgenrørskjermen på røntgenrørheten. Systemer "våkner", og påloggingsskjermbildet vises.
3. For å logge på taster du inn brukernavn og passord på displayet eller fører ID-skiltet ditt over nærhetsleseren.

Slå av DRX-Revolution-systemet:

1. Legg sammen røntgenarmen og sett apparatet på oppstillings-/oppladningsstedet.
2. Ta tak i støpselet på apparatet og trekk forsiktig ut nok av strømledningen til at støpselet kan settes inn i en stikkontakt. Ikke trekk i selve ledningen.

Etter et forhåndsbestemt tidsrom går systemet automatisk over i skjermsparringsmodus, strømforsyningen til skjermbelysningen avbrytes, og du logges ut automatisk.

- Du forblir innlogget til en annen radiograf logger seg inn, eller til du blir automatisk logget ut av systemet.
- Hvis du leser av skiltet ditt mens hovedskjermen fortsatt er i hvilemodus, blir du logget inn på systemet, og hovedskjermen vekkes. Du trenger ikke å vekke hovedskjermen.
- Hvis du trekker ut strømkabelen, kan dette vekke hovedskjermen. Da er det ikke nødvendig å berøre skjermen.

Publikasjonsnr. AA5210_no
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM og DRX-1 er
varemerker for Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
USA

Trykt i USA



CLASSIC/ELITE- OG CR CLASSIC-LESER MED ENKEL VISNING-SKJERM

Starte CR-systemet:

1. Trykk på strømbryteren på siden av Classic/Elite CR og CR Classic.
2. Vent mens systemet initialiseres.
Hvis **strømindikatoren** ikke tennes, trykker du inn **strømbryteren** på datamaskinen.

Slå av CR-systemet:

På Classic/Elite og CR Classic med enkel visning-skjerm slår du av strømbryteren på venstre side av leseren.

På Classic/Elite-systemer uten enkel visning-skjerm går du inn på **hovedmenyen** og velger **hurtigmenyen**.

1. Trykk på **Avslutt / Slå av** og velg **OK**.
2. Slå av strømbryteren på siden av leseren.

MAX CR/CR 975-SYSTEM

Starte Max CR/CR 975-systemet:

1. Løs ut låsemekanismen og åpne frontpanelet.
2. Trykk på **I/Test** på UPS-en og hold den inne til du hører et pipesignal. Deretter slipper du opp knappen.
3. Hvis strømindikatoren ikke tennes, trykker du inn strømbryteren på datamaskinen.
4. Lukk frontpanelet med låsemekanismen. CR-systemet vil ikke starte før frontdøren er lukket.
5. Vent til CR-systemet er initialisert. Skjermbildet Pålogging vises.

Slå av Max CR/CR 975-systemet:

1. Trykk på **hurtigmenyen** i **hovedmenyen**. Trykk på **Systemavslutning**.
2. Trykk på **Avslutt / Slå av** for å slå av strømmen til systemet.
3. Velg **OK**.

Mer informasjon om disse systemene finner du på

www.carestream.com/documentation

eller ring Carestream Health, Inc. i ditt område.

SKRÓCONA INSTRUKCJA URUCHAMIANIA I WYŁĄCZANIA SPRZĘTU

SYSTEM DRX-1

Uruchamianie systemu DRX-1:

1. Naciśnij **włącznik** na konsoli. W systemach wyposażonych w bezprzewodowy zasilacz awaryjny (UPS, Uninterruptible Power Supply), naciśnij **włącznik** na zasilaczu awaryjnym UPS.
2. Z chwilą gdy oprogramowanie zostanie uruchomione, system jest gotowy do użycia.
3. Do przetwornika włącz w pełni naładowany akumulator.

Wyłączanie systemu DRX-1:

1. Wybierz opcję **Skrócone menu** w lewym dolnym rogu ekranu.
2. Wybierz polecenie **Wyłącz**.
3. **Wyłącz** monitor. W przypadku systemów korzystających z zasilacza UPS, **wyłącz** zasilacz UPS.
4. **Wyłącz** konsolę.

ZESTAW MODERNIZACYJNY DRX-MOBILE

Uruchamianie systemu DRX-Mobile:

1. Naciśnij znajdujący się na dolnej krawędzi monitora komputera czarny przełącznik **O/I** opisany jako **Wyłącznik zasilania**.
2. Z chwilą gdy oprogramowanie zostanie uruchomione, system jest gotowy do użycia.
3. Upewnij się, że w przetworniku znajduje się w pełni naładowany akumulator.

Wyłączanie systemu DRX-Mobile:

1. Wybierz opcję **Skrócone menu** w lewym dolnym rogu ekranu.
2. Wybierz polecenie **Wyłącz**.
3. **Wyłącz** monitor.
4. Naciśnij przycisk radiowy **Zamknij/wyłącz zasilanie**.
5. Wybierz przycisk **OK**.
6. Po wyświetleniu monitu przez system wybierz przycisk **Tak**.

SYSTEM DRX-EVOLUTION

Uruchamianie kompletnego systemu DRX-Evolution:

1. **Włącz** główne źródło zasilania sieciowego.
2. Sprawdź, czy wyłącznik **główny S1** i wszystkie wyłączniki elementów systemu są ustawione w pozycji włączonej.
3. Włącz zasilacz UPS, naciskając krótko przycisk **włączenia**. Sprawdź, czy świeci wskaźnik LED **zasilania sieciowego**.
4. Sprawdź, czy wskazywany jest poziom **naładowania akumulatora** wynoszący ponad 10 %.
5. Włącz system, naciskając niebieski przycisk na skrzynce sterowniczej znajdującej się obok konsoli systemu.

Wyłączanie kompletnego systemu DRX-Evolution:

1. Naciśnij **niebieski** przycisk na skrzynce sterowniczej znajdującej się obok konsoli systemu.
2. Poczekać na pełne wyłączenie komputera (około 4 minut).
3. **Wyłącz** zasilacz UPS, naciskając przycisk **wyłączenia**.
4. W przypadku modelu zasilacza UPS z ekranem LCD naciśnij i przytrzymaj przycisk **wyłączenia**, aż wyemitowany zostanie drugi sygnał dźwiękowy.
5. Wyłącz **główne źródło zasilania sieciowego**.

SYSTEM DRX-TRANSPORTABLE

Uruchamianie systemu DRX-Transportable:

1. Upewnij się, że konsola jest podłączona do komputera za pomocą kabla USB.
2. Naciśnij **włącznik** na komputerze i monitorze.
3. Po zainicjowaniu oprogramowania wybierz ikonę **DRX** na ekranie monitora.

Wyłączanie systemu DRX-Transportable:

1. Wybierz opcję **Skrócone menu** w lewym dolnym rogu ekranu.
2. Wybierz polecenie **Wyłącz**.
3. **Wyłącz** monitor.
4. **Wyłącz** zasilacz UPS.

MOBILNY APARAT RENTGENOWSKI DRX-REVOLUTION

Uruchamianie systemu DRX-Revolution:

W tej procedurze przyjęto, że wózek został zaparkowany i zadokowany oraz że został podłączony do gniazda ściennego w celu naładowania akumulatorów.

1. Ostrożnie wyciągnij przewód zasilający z gniazda ściennego, trzymając za wtyczkę i wyjmując ją z gniazda sieciowego. Delikatnie pociągnij za przewód i powoli zwolnij go, aby uruchomić mechanizm zwijania. Nie należy ciągnąć za przewód w celu wyjęcia go z gniazda ściennego.
2. Dotknij ekranu monitora na module głowicy lampy. System „obudzi się”, po czym zostanie wyświetlony ekran logowania.
3. Aby się zalogować, wprowadź na ekranie nazwę użytkownika i hasło lub przeciągnij identyfikator nad czytnikiem zbliżeniowym.

Wyłączanie systemu DRX-Revolution:

1. Zadokuj ramię wysięgnika i powróć wózkiem do miejsca parkowania/ładowania akumulatora.
2. Chwyć za wtyczkę przy wózku i delikatnie wyciągnij wystarczającą część przewodu zasilającego, aby podłączyć go do gniazda ściennego prądu przemiennego, bez rozciągania lub ciągnięcia przewodu.
Po określonym czasie system automatycznie przejdzie do trybu wygaszacza ekranu, zasilanie podświetlenia monitora zostanie odcięte oraz nastąpi automatyczne wylogowanie.

- Użytkownik pozostanie zalogowany, dopóki nie zaloguje się inny technik lub nie nastąpi automatyczne wylogowanie przez system.

- Po przeciągnięciu identyfikatora, w czasie gdy główny monitor jest wygaszony, nastąpi zalogowanie do systemu i wybudzenie głównego monitora. Nie ma potrzeby wybudzania głównego monitora.

- Po odłączeniu przewodu zasilającego może nastąpić wybudzenie głównego monitora. Nie będzie wówczas potrzeby dotykania ekranu.



CZYTNIK SYSTEMU CLASSIC/ELITE I CR CLASSIC Z WYŚWIETLACZEM ŁATWEGO WIDOKU

Uruchamianie systemu CR:

1. Naciśnij przełącznik zasilania znajdujący się z boku systemu Classic/Elite CR i CR Classic.
2. Poczekać na inicjalizację systemu.
Jeśli dioda LED **zasilania sieciowego** nie zaświeci się, naciśnij przycisk **Zasilanie** w komputerze.

Wyłączanie systemu CR:

Wyłącz przełącznik zasilania znajdujący się z lewej strony czytnika systemu Classic/Elite i CR Classic z wyświetlaczem łatwego widoku.

W systemach Classic/Elite bez wyświetlacza łatwego widoku na ekranie **Menu główne** wybierz opcję **Skrócone menu**.

1. Dotknij opcji **Zamknij/Wyłącz zasilanie** i naciśnij przycisk **OK**.
2. Wyłącz wyłącznik zasilania znajdujący się z boku czytnika.

SYSTEM MAX CR/CR 975

Uruchamianie systemu Max CR/CR 975:

1. Zwolnij zatraski i otwórz przednie drzwiczki.
2. Naciśnij i przytrzymaj przycisk I/Test w obudowie UPS do momentu usłyszenia sygnału dźwiękowego, a następnie zwolnij przycisk.
3. Jeśli dioda LED zasilania sieciowego nie zaświeci się, naciśnij przycisk **Zasilanie** w komputerze.
4. Zamknij przednie drzwiczki i zamknij je na zatraski. Jeśli drzwiczki przednie nie zostaną zamknięte, system CR nie zostanie uruchomiony.
5. Poczekać na inicjalizację systemu CR. Zostanie wyświetlony ekran logowania.

Wyłączanie systemu Max CR/CR 975:

1. Na ekranie **Menu główne** dotknij opcji **Skrócone menu**. Dotknij przycisku **Wyłączenie systemu**.
2. Wybierz opcję **Zamknij/Wyłącz zasilanie** w celu przerwania dopływu zasilania.
3. Wybierz przycisk **OK**.

Dodatkowe informacje na temat tych systemów można znaleźć na stronie

www.carestream.com/documentation

lub dzwoniąc do lokalnego oddziału firmy Carestream Health, Inc.

FIȘĂ REZUMATIVĂ DE REFERINȚĂ PRIVIND PORNIREA ȘI OPRIREA ECHIPAMENTELOR

SISTEMUL DRX-1

Pentru a porni sistemul DRX-1:

1. Apăsați comutatorul principal de alimentare **On** de pe consolă. Pentru sistemele care au o sursă de alimentare continuă (UPS), apăsați comutatorul principal de alimentare **On** de pe UPS.
2. După inițializarea software-ului, sistemul este pregătit pentru utilizare.
3. Introduceți în detector o baterie încărcată complet.

Pentru a închide sistemul DRX-1:

1. Selectați **Meniul rapid** din colțul din stânga jos al ecranului.
2. Selectați **Oprire**.
3. **Opriti** monitorul. Pentru sistemele care au un UPS, **opriți** UPS-ul.
4. **OPRIȚI** consola.

TRUSA DE MODERNIZARE DRX-MOBILE

Pentru a porni sistemul DRX-Mobile:

1. Apăsați comutatorul basculant de **pornire/oprire** de culoare neagră cu eticheta **Pornire/Oprire alimentare** de pe marginea de jos a computerului/monitorului.
2. După inițializarea software-ului, sistemul este pregătit pentru utilizare.
3. Asigurați-vă că în detector este introdusă o baterie încărcată complet.

Pentru a închide sistemul DRX-Mobile:

1. Selectați **Meniul rapid** din colțul din stânga jos al ecranului.
2. Selectați **Oprire**.
3. **Opriti** monitorul.
4. Selectați butonul radio **Închidere/Oprire alimentare**.
5. Selectați **OK**.
6. Selectați **Da** la promptul de sistem.

SISTEMUL DRX-EVOLUTION

Pentru a porni întregul sistem DRX-Evolution:

1. **Porniți** alimentarea principală de la comutatorul de perete.
2. Verificați dacă **înterupătorul principal S1** și toate comutatoarele pentru componentele sistemului sunt pornite.
3. Porniți sursa UPS apăsând scurt pe butonul **Pornire**. Verificați ca LED-ul pentru **alimentarea de la rețea** să fie aprins.
4. Verificați dacă nivelul de **încărcare a bateriei** indică mai mult de 10 %.
5. Porniți sistemul apăsând butonul albastru de pe caseta de comandă, lângă consola sistemului.

Pentru a închide întregul sistem DRX-Evolution:

1. Apăsați butonul **albastru** de pe caseta de comandă, lângă consola sistemului.
2. Așteptați până când computerul se oprește complet (aproximativ 4 minute).
3. **Opriti** sursa UPS apăsând butonul **Oprire**.
4. Pentru modelul de sursă UPS cu LCD, apăsați și mențineți apăsat butonul **Oprire** până când auziți un al doilea bip.
5. **Opriti alimentarea principală** de la comutatorul de perete.

SISTEMUL DRX-TRANSPORTABLE

Pentru a porni sistemul DRX-Transportable:

1. Asigurați-vă că ați conectat cablul USB între consolă și computer.
2. Apăsați comutatorul principal de alimentare **On** al computerului și monitorului.
3. Când software-ul se inițializează, selectați pictograma **DRX** de pe ecranul monitorului.

Pentru a închide sistemul DRX-Transportable:

1. Selectați **Meniul rapid** din colțul din stânga jos al ecranului.
2. Selectați **Oprire**.
3. **Opriti** monitorul.
4. **Opriti** sursa de alimentare continuă (UPS).

SISTEMUL MOBIL CU RAZE X DRX-REVOLUTION

Pentru a porni sistemul DRX-Revolution:

Această procedură presupune oprirea și andocarea căruciorului și conectarea acestuia la o priză de perete pentru reîncărcarea bateriilor.

1. Scoateți cu grijă cablul de alimentare din priza de perete ținând de carcasa mufei și trăgând-o din priza de alimentare. Trageți ușor cablul și eliberați-l încet pentru a acționa mecanismul de bobinare. Nu trageți de cablu pentru a-l scoate din perete.
2. Atingeți ecranul monitorului de pe ansamblul capului tubului. Sistemul se „activează” și este afișat ecranul Conectare.
3. Pentru a vă conecta, introduceți numele de utilizator și parola pe afișaj sau treceți ecusonul de identificare prin cititorul de proximitate.

Pentru a închide sistemul DRX-Revolution:

1. Andocați brațul și duceți căruciorul în locul său de parcare/reîncărcare.
 2. Prindeți mufa căruciorului și scoateți cu grijă o lungime suficientă a cablului de alimentare pentru a introduce mufa complet într-o priză de perete pentru curent alternativ, fără a întinde sau trage de cablu.
- După o perioadă de timp predeterminată, sistemul intră automat în modul economizor de ecran, monitorul se stinge și veți fi deconectat automat.

- Veți rămâne conectat până când un alt radiolog se conectează sau sistemul vă deconectează automat.

- Dacă treceți ecusonul prin cititor cât timp monitorul primar este în repaus, acest lucru vă va conecta la sistem și va activa monitorul primar. Nu este nevoie să activați monitorul principal.

- Dacă deconectați cablul de alimentare, se poate activa monitorul primar. Ulterior nu va fi necesar să atingeți ecranul.



CITITORUL CLASSIC/ELITE ȘI CR CLASSIC CU ECRAN VIZUALIZARE SIMPLĂ

Pentru a porni sistemul CR:

1. Apăsați întrerupătorul de alimentare de pe laterala sistemului Classic/Elite CR sau CR Classic.
2. Așteptați ca sistemul să se inițializeze.
Dacă LED-ul de **alimentare** nu este aprins, apăsați butonul **Alimentare** al computerului.

Pentru a închide sistemul CR:

Pe sistemele Classic/Elite și CR Classic cu ecran Vizualizare simplă, puneți comutatorul de alimentare de pe partea stângă a cititorului în poziția oprit.

Pentru sistemele Classic/Elite fără ecranul Vizualizare simplă, din **Meniul principal**, selectați **Meniu rapid**.

1. Atingeți **Închidere/Oprire alimentare** și apoi selectați **OK**.
2. Opriti întrerupătorul de alimentare de pe partea laterală a cititorului.

SISTEMUL MAX CR/CR 975

Pentru a porni sistemul Max CR/CR 975:

1. Eliberați încuietorea și deschideți ușa din față.
2. Apăsați și țineți apăsat I/Test pe UPS până când auziți un bip, apoi eliberați.
3. Dacă LED-ul de alimentare nu este aprins, apăsați butonul Alimentare al computerului.
4. Închideți și încuiați ușa din față. Sistemul CR nu se va inițializa decât dacă ușa din față este închisă.
5. Așteptați ca sistemul CR să se inițializeze. Apare ecranul Conectare.

Pentru a închide sistemul Max CR/CR 975:

1. Din **Meniul principal**, atingeți **Meniu rapid**. Atingeți **Închidere sistem**.
2. Selectați **Închidere/Oprire alimentare** pentru a opri alimentarea cu energie a sistemului.
3. Selectați **OK**.

Pentru informații suplimentare despre aceste sisteme, accesați:

www.carestream.com/documentation

sau sunați reprezentanța Carestream Health, Inc. din regiunea dvs.



RÝCHLA REFERENČNÁ KARTA - VYPNUTIE A SPUSTENIE ZARIADENIA

SYSTÉM DRX-1

Pokyny pre spustenie systému DRX-1:

1. Stlačte tlačidlo **On** (Zap.) na konzole. Pri systémoch, ktoré sú pripojené k neprerušiteľnému zdroju napájania (UPS), stlačte tlačidlo **On** (Zap.) na UPS.
2. Po inicializácii softvéru je systém pripravený na použitie.
3. Vložte do detektora úplne nabitú batériu.

Pokyny pre vypnutie systému DRX-1:

1. Vyberte **Quick Menu** (Rýchla ponuka) v ľavej dolnej časti obrazovky.
2. Vyberte možnosť **Shut Down** (Vypnúť).
3. **Off** (Vyp.) monitor. Pri systémoch, ktoré sú pripojené k UPS **Off** (Vyp.) UPS.
4. **Off** (Vyp.) konzolu.

SÚPRAVA PRE ROZŠÍRENIE DRX-MOBILE

Pokyny pre spustenie systému DRX-Mobile:

1. Stlačte čierny prepínač **O/I** označený **Power On/Off** (Zapnutie/Vypnutie napájania). Prepínač je umiestnený na dolnom okraji počítača/monitora.
2. Po inicializácii softvéru je systém pripravený na použitie.
3. Uistite sa, či je do detektora vložená úplne nabitá batéria.

Pri vypínaní systému DRX-Mobile postupujte nasledovne:

1. Vyberte **Quick Menu** (Rýchla ponuka) v ľavej dolnej časti obrazovky.
2. Vyberte možnosť **Shut Down** (Vypnúť).
3. **Off** (Vyp.) monitor.
4. Vyberte výberové tlačidlo **Shutdown/Power Off** (Vypnutie/Odpojenie napájania).
5. Potvrďte pomocou **OK**.
6. Keď vás systém vyzve, vyberte možnosť **Yes** (Áno).

SYSTÉM DRX-EVOLUTION

Pokyny pre spustenie kompletného systému DRX-Evolution:

1. **On** (Zap.) Hlavný vypínač na stene.
2. Skontrolujte, či sú **S1 Main breaker** (Hlavný istič S1) a všetky systémové komponenty zapnuté.
3. Krátkym stlačením tlačidla **On** (Zap.) zapnite UPS. Skontrolujte, či sa rozsvietil LED indikátor **Line Power** (Sieťové napájanie).
4. Skontrolujte, či indikátor **Battery Charging** (Nabíjanie batérie) indikuje viac ako 10 %.
5. Modrým tlačidlom na ovládacej skrini, umiestnenej v blízkosti systémovej konzoly, zapnite napájanie systému.

Kompletný systém DRX-Evolution vypnete nasledovne:

1. Stlačte **modré** tlačidlo na ovládacej skrini, umiestnenej v blízkosti systémovej konzoly.
2. Počkajte, kým sa počítač úplne vypne (približne 4 minúty).
3. Zatláčením tlačidla **Off** (Vyp.) **vypnite** UPS.
4. Pri modeli LCD UPS stlačte tlačidlo **Off** (Vyp.) a podržte ho stlačené, kým nezačujete druhé pípnutie.
5. Vypnite vypínač **Main Power** (Sieťové napájanie) umiestnený na stene.

SYSTÉM DRX-TRANSPORTABLE

Pokyny pre spustenie systému DRX-Transportable:

1. Skontrolujte, či je USB kábel z konzoly správne pripojený k počítaču.
2. Stlačte tlačidlo **On** (Zap.) na počítači a na monitore.
3. Po inicializácii softvéru vyberte ikonu **DRX** na obrazovke monitora.

Pri vypínaní systému DRX-Transportable postupujte nasledovne:

1. Vyberte **Quick Menu** (Rýchla ponuka) v ľavej dolnej časti obrazovky.
2. Vyberte možnosť **Shut Down** (Vypnúť).
3. **Vypnite** monitor.
4. **Vypnite** UPS.

SYSTÉM MOBILNÉHO RÖNTGENOVÉHO ZARIADENIA DRX-REVOLUTION

Pokyny pre spustenie systému DRX-Revolution:

Táto procedúra vychádza z predpokladu, že vozík je zaparkovaný, dokovaný a bol pripojený k nástennej zásuvke pre účely dobíjania batérií.

1. Uchopte napájaciu šnúru za puzdro zástrčky, potiahnite smerom od steny a odpojte napájaciu šnúru z nástennej zásuvky. Jemným potiahnutím a uvoľnením napájacej šnúry aktivujete navíjací mechanizmus. Pri odpájaní napájacej šnúry neťahajte za šnúru.
2. Dotknite sa obrazovky monitora elektrónkovej hlavy na zostave elektrónkovej hlavy. Systém sa „prebudiť“ a zobrazí sa rozhranie pre prihlásenie.
3. Ak sa chcete prihlásiť, zadajte na displeji vaše používateľské meno a heslo alebo potiahnite váš identifikátor cez bezkontaktnú čítačku.

Pri vypínaní systému DRX-Revolution postupujte nasledovne:

1. Zadokujte rameno a vráťte vozík na jeho parkovacie/nabíjacie mesto.
2. Uchopte zástrčku vozíka a opatrne potiahnite tak, aby bolo povytiahnutú napájaciu šnúru možné úplne zasunúť do nástennej sieťovej zásuvky bez napnutia alebo ďalšieho potačovania napájacej šnúry. Po uplynutí preddefinovaného času sa systém automaticky prepne do režimu šetriča obrazovky, napájanie monitora sa vypne a používateľ bude automaticky odhlásený.

- Prihlásený zostanete až do okamihu, keď sa prihlási iný pracovník rádiografie, alebo, kým nie ste automaticky odhlásený systémom.

- Ak potiahnete váš identifikátor cez bezkontaktnú čítačku keď je monitor v režime spánku, prihlásite sa do systému a prebudíte primárny monitor. Nie je potrebné prebúdzat' primárny monitor.

- Ak dôjde k odpojeniu napájacej šnúry, môže dôjsť k prebudeniu primárneho monitora. Vtedy nie je potrebné sa dotknúť obrazovky.

Č. publikácie AA5210_sk
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608
Spojené štáty americké

CARESTREAM a DRX-1 sú ochranné známky obchodných značiek spoločnosti Carestream Health, Inc.

Vytlačené v Spojených štátoch amerických



ČÍTAČKA CLASSIC/ELITE A CR CLASSIC S OBRAZOVKOU EASY VIEW

Pokyny pre spustenie systému CR:

1. Stlačte hlavný vypínač na bočnej strane zariadenia Classic/Elite CR a CR Classic.
2. Počkajte, kým sa nedokončí inicializácia systému.
Ak nie je LED indikátor **Power** (Napájanie) rozsvietený, stlačte tlačidlo **Power** (Napájanie) na počítači.

Pokyny pre vypnutie systému CR:

Zariadenie Classic/Elite a CR Classic s obrazovkou Easy View vypnite stlačením hlavného vypínača na bočnej strane čítačky.

Pri systémoch Classic/Elite bez obrazovky Easy View vyberte v **Main Menu** (Hlavná ponuka) položku **Quick Menu** (Rýchla ponuka).

1. Dotknite sa možnosti **Shutdown/Power Off** (Vypnúť/Odpojiť napájanie) a potvrďte pomocou **OK**.
2. Napájanie vypnite hlavným vypínačom na bočnej strane čítačky.

SYSTÉM MAX CR/CR 975

Spustenie systému Max CR/CR 975:

1. Uvoľnite západku a otvorte predné dvierka.
2. Stlačte a podržte tlačidlo **I/Test** na UPS, až kým nezačujete pípnutie. Potom tlačidlo uvoľnite.
3. Ak LED indikátor **Power** (Napájanie) nesvieti, stlačte **Power** (Hlavný vypínač) na počítači.
4. Zatvorte a zaistite predné dvierka. Systém CR sa neinicializuje, kým nie sú zatvorené predné dvierka.
5. Počkajte, kým sa nedokončí inicializácia systému CR. Zobrazí sa obrazovka kalibrácie.

Vypnutie systému Max CR/CR 975:

1. V **Main Menu** (Hlavná ponuka) sa dotknite položky **Quick Menu** (Rýchla ponuka). Dotknite sa možnosti **System Shutdown** (Vypnutie systému).
2. Vyberte možnosť **Shutdown/Power Off** (Vypnutie/Odpojenie napájania), ak chcete vypnúť napájanie systému.
3. Potvrďte pomocou **OK**.

Viac informácií o týchto systémoch nájdete na

www.carestream.com/documentation

alebo kontaktujte zastúpenie spoločnosti Carestream Health, Inc. vo vašom regióne.



SNABBREFERENSER FÖR ATT STARTA OCH STÄNGA AV UTRUSTNINGEN

DRX-1-SYSTEMET

Så här startar du DRX-1-systemet:

- Om systemet har en enhet för avbrottsfri kraftförsörjning (UPS - Uninterruptible Power Supply) trycker du på **PÅ**-knappen på UPS-enheten.
- När programvaran initierats är systemet klart att användas.
- Sätt i ett fulladdat batteri i detektorn.

Så här stänger du av DRX-1-systemet:

- Gå till **Snabbmenyn** längst ned till vänster på skärmen.
- Välj **Stäng av**.
- Stäng **av** bildskärmen. Om systemet har en UPS-enhet stänger du **av** UPS-enheten.
- Stäng **av** konsolen.

DRX-MOBILE KONVERTERINGSKIT

Så här startar du DRX-Mobile-systemet:

- Tryck på den svarta **O/I**-knappen där det står **På/av** längst ned i hörnet på datorn/bildskärmen.
- När programvaran initierats är systemet klart att användas.
- Kontrollera att det sitter ett fulladdat batteri i detektorn.

Så här stänger du av DRX-Mobile-systemet:

- Gå till **Snabbmenyn** längst ned till vänster på skärmen.
- Välj **Stäng av**.
- Stäng **av** bildskärmen.
- Välj knappen **Stäng av/ström från**.
- Välj **OK**.
- Välj **Ja** vid systemprompten.

DRX-EVOLUTION-SYSTEMET

Så här startar du DRX-Evolution-systemet:

- Slå **på** huvudströmmen på väggen.
- Kontrollera att **huvudbrytaren S1** och alla brytare för systemkomponenter är på.
- Slå på UPS-enheten genom att trycka kort på knappen **På**. Kontrollera att LED-lampan för **nätspänningen** är på.
- Kontrollera att batteriets **laddningsnivå** anger mer än 10 %.
- Starta systemet genom att trycka på den blå knappen på kontrollådan, som finns bredvid systemkonsolen.

Så här stänger du av DRX-Evolution-systemet:

- Tryck på den **blå** knappen på kontrollådan, som finns bredvid systemkonsolen.
- Vänta tills datorn är helt avstängd (det tar ungefär 4 minuter).
- Slå **av** UPS-enheten genom att trycka på knappen **Av**.
- På LCD UPS-modellen trycker du på och håller ned knappen **Av** tills en andra signal hörs.
- Slå **av huvudströmmen** med brytaren på väggen.

DRX-TRANSPORTABLE-SYSTEMET

Så här startar du DRX-Transportable-systemet:

- Se till att USB-kabeln är ansluten till datorn från konsolen.
- Tryck på knappen **På** på datorn och bildskärmen.
- När programvaran initieras klickar du på **DRX**-ikonen på skärmen.

Så här stänger du av DRX-Transportable-systemet:

- Gå till **Snabbmeny** längst ned till vänster på skärmen.
- Välj **Stäng av**.
- Stäng **av** bildskärmen.
- Stäng **av** UPS-enheten.

DRX-REVOLUTION MOBILT RÖNTGENSYSTEM

Så här startar du DRX-Revolution-systemet:

Den här proceduren förutsätter att vagnen har parkerats och låsts samt att den har anslutits i ett vägguttag för att ladda batterierna.

- Ta försiktigt bort strömsladden från vägguttaget genom att hålla i kontakten och dra ut den från eluttaget. Ryck försiktigt i sladden och släpp den sakta för att aktivera upprullningsmekanismen. Dra inte i sladden för att ta bort den från vägguttaget.
- Peka på bildskärmen för rörhuvudet på rörhuvudenheten. Systemet aktiveras och inloggningsskärmen visas.
- Du kan logga in genom att antingen ange användarnamn och lösenord på skärmen eller genom att dra din ID-bricka över närhetsläsaren.

Så här stänger du av DRX-Revolution-systemet:

- Docka armen och ställ tillbaka vagnen på dess förvarings-/eller laddningsplats.
- Ta tag i kontakten på väggen och dra försiktigt ut tillräckligt mycket av strömsladden för att sätta in kontakten i ett vägguttag med växelström utan att dra för mycket i sladden.
Efter en viss tid försätts systemet automatiskt i skärmläckarläge, ljuset på bildskärmen slocknar och du loggas automatiskt ut.

- Du är inloggad tills någon annan röntgenassistent loggar in eller tills du loggas ut automatiskt.

- Om du drar din ID-bricka medan den primära bildskärmen är i viloläge loggas du in på systemet och aktiverar bildskärmen. Du behöver inte aktivera den primära bildskärmen.

- Om du drar ur strömsladden kan den primära bildskärmen aktiveras. Då behöver du inte peka på skärmen.

Dok. nr: AA5210_sv
2012-12-01
© Carestream Health, Inc. 2012

CARESTREAM och DRX-1 är
varumärken som tillhör
Carestream Health, Inc.



Carestream Health, Inc.
150 Verona St.
Rochester, NY 14608, USA
USA

Tryckt i USA



CLASSIC/ELITE- OCH CR CLASSIC- LÄSARE MED SNABBÖVERSIKTSSKÄRM

Så här startar du CR-systemet:

- Tryck på strömbrytaren på sidan av Classic/Elite CR och CR Classic.
- Vänta tills systemet har initierats.
Om **ström-LED-lampan** inte är tänd, tryck på **strömknappen** på datorn.

Så här stänger du av CR-systemet:

Stäng av strömbrytaren på vänster sida av läsaren på Classic/Elite eller CR Classic med snabböversiktsskärm.

För Classic/Elite-system utan snabböversiktsskärm väljer du **Snabbmenyn** på **Huvudmenyn**.

- Peka på **Stäng av/ström från** och välj **OK**.
- Stäng av med strömbrytaren på sidan av skannern.

MAX CR/CR 975-SYSTEMET

Så här startar du Max CR/CR 975-systemet:

- Frigör spärren och öppna frontluckan.
- Tryck och håll in knappen **I/Test** på UPS-enheten tills en signal hörs och släpp sedan knappen.
- Om strömlampan inte är tänd, tryck på strömbrytaren på datorn.
- Stäng och lås frontluckan. CR-systemet initieras inte om inte frontluckan är stängd.
- Vänta på att CR-systemet initieras. Inloggningsskärmen visas.

Så här stänger du av Max CR/CR 975-systemet:

- Gå till **Huvudmenyn** och peka på **Snabbstartsmenyn**. Peka på **Systemavstängning**.
- Välj **Stäng av/ström från** om du vill koppla bort strömmen från systemet.
- Välj **OK**.

För ytterligare information om de här systemen finns här

www.carestream.com/documentation

eller ring Carestream Health, Inc. i din region.



GUIA DE CONSULTA RÁPIDA DE INICIALIZAÇÃO E ENCERRAMENTO DO EQUIPAMENTO

SISTEMA DRX-1

Para iniciar o Sistema DRX-1:

1. Prima o interruptor **Ligar** na consola. Para os sistemas com uma UPS (Uninterruptible Power Supply), prima o interruptor **Ligar** na UPS.
2. Quando o software for inicializado, o sistema está pronto para ser utilizado.
3. Insira uma bateria completamente carregada no detetor.

Para encerrar o Sistema DRX-1:

1. Selecione o **Menu de consulta rápida** no canto inferior esquerdo do ecrã.
2. Selecione **Encerrar**.
3. **Desligue** o monitor. Para sistemas com uma UPS, **Desligue** a UPS.
4. **Desligue** a consola.

KIT DE RETROMODIFICAÇÃO DO DRX-MOBILE

Para iniciar o Sistema DRX-Mobile:

1. Prima o interruptor preto de alternância **O/I** com a indicação **Ligar/Desligar** na margem inferior do computador/monitor.
2. Quando o software for inicializado, o sistema está pronto para ser utilizado.
3. Certifique-se de que a bateria colocada no detetor está completamente carregada.

Para encerrar o Sistema DRX-Mobile:

1. Selecione o **Menu de consulta rápida** no canto inferior esquerdo do ecrã.
2. Selecione **Encerrar**.
3. **Desligue** o monitor.
4. Selecione o botão de opção **Encerrar/Desligar**.
5. Selecione **OK**.
6. Selecione **Sim**, quando solicitado pelo sistema.

SISTEMA DRX-EVOLUTION

Para iniciar todo o sistema DRX-Evolution:

1. **Ligue** o interruptor de alimentação principal instalado na parede.
2. Verifique se o disjuntor **principal S1** e todos os interruptores dos componentes do sistema estão ligados.
3. Ligue a UPS premindo o botão **Ligar** por breves instantes. Verifique se o LED da **rede elétrica** está aceso.
4. Verifique se o nível de **carga da bateria** é superior a 10 %.
5. Ligue o sistema premindo o botão azul na caixa de controlo, situada junto à consola do sistema.

Para encerrar todo o Sistema DRX-Evolution:

1. Prima o botão **azul** na caixa de controlo, situada junto à consola do sistema.
2. Aguarde até o computador encerrar completamente (aproximadamente 4 minutos).
3. **Desligue** a UPS premindo o botão **Desligar**.
4. No caso do modelo de UPS com LCD, mantenha o botão **Desligar** pressionado até ouvir um segundo sinal sonoro.
5. Desligue o interruptor de **alimentação principal** na parede.

SISTEMA DRX-TRANSPORTABLE

Para iniciar o Sistema DRX-Transportable:

1. Certifique-se de que o cabo USB está ligado ao computador a partir da Consola.
2. Prima o interruptor **Ligar** no computador e no monitor.
3. Quando o software inicializar, selecione o ícone **DRX** no ecrã do monitor.

Para encerrar o Sistema DRX-Transportable:

1. Selecione o **Menu de consulta rápida**, situado no canto inferior esquerdo do ecrã.
2. Selecione **Encerrar**.
3. **Desligue** o monitor.
4. **Desligue** a UPS.

SISTEMA DE RAIOS X DRX-REVOLUTION MOBILE

Para iniciar o Sistema DRX-Revolution:

Este procedimento presume que o carrinho foi estacionado, ancorado e ligado à tomada para recarregar as baterias.

1. Remova cuidadosamente o cabo de alimentação da tomada segurando a ficha e retirando-a da tomada. Puxe suavemente o cabo e solte-o lentamente para ativar o mecanismo de enrolamento. Não puxe pelo cabo para o retirar da tomada.
2. Toque no ecrã do monitor do Ângulo da cabeça, no conjunto da cabeça do tubo. O sistema é ativado e é apresentado o ecrã de início de sessão.
3. Para iniciar sessão, introduza o seu nome de utilizador e a palavra-passe no ecrã ou passe o seu crachá de identificação sobre o leitor de proximidade.

Para encerrar o Sistema DRX-Revolution:

1. Ancore o braço e volte a colocar o carrinho na respetiva localização de estacionamento/carregamento.
2. Segure a ficha no carrinho e puxe suavemente o cabo suficiente para colocar completamente a ficha na tomada CA sem esticar ou puxar o cabo.

Após um período predeterminado, o sistema entra automaticamente num modo de proteção do ecrã, a alimentação da luz do monitor é interrompida e a sessão do operador será automaticamente terminada.

- O operador manterá a sessão iniciada até outro radiologista iniciar sessão ou até a sessão ser automaticamente terminada pelo sistema.
- Se passar o crachá enquanto o monitor principal está em modo de suspensão, este será ativado e será iniciada sessão no sistema. Não é necessário ativar o monitor principal.
- Se desligar o cabo de alimentação, poderá ativar o monitor principal. Desta forma, não será necessário tocar no ecrã.

LEITOR CLASSIC/ELITE E CR CLASSIC COM ECRÃ DE FÁCIL VISUALIZAÇÃO

Para iniciar o Sistema CR:

1. Prima o interruptor de alimentação na parte lateral do Classic/Elite CR e do CR Classic.
2. Aguarde pela inicialização do sistema.
Se o indicador LED **Alimentação** não estiver ativado, prima o botão de **Alimentação** no computador.

Para encerrar o Sistema CR:

No Classic/Elite e CR Classic com ecrã de fácil visualização, desligue o interruptor de alimentação na parte lateral do leitor.

Para os sistemas Classic/Elite sem ecrã de fácil visualização, no **Menu principal**, selecione o **Menu de consulta rápida**.

1. Toque em **Encerrar/Desligar sistema** e, em seguida, selecione **OK**.
2. Desligue o interruptor de alimentação na parte lateral do leitor.

SISTEMA MAX CR/CR 975

Para iniciar o Sistema Max CR/CR 975:

1. Liberte a lingueta e abra a porta frontal.
2. Prima sem soltar I/Testar na UPS até ouvir um estalido e solte em seguida.
3. Se o LED de alimentação não estiver ativado, prima o botão de alimentação no computador.
4. Feche a porta frontal com a lingueta. O Sistema CR não será inicializado enquanto a porta frontal não estiver fechada.
5. Aguarde pela inicialização do sistema CR. É apresentado o ecrã de início de sessão.

Para encerrar o Sistema Max CR/CR 975:

1. No **Menu principal**, toque em **Menu de consulta rápida**. Toque em **Encerramento do sistema**.
2. Selecione **Encerrar/Desligar** para cortar a alimentação ao sistema.
3. Selecione **OK**.

Para obter informações adicionais sobre estes sistemas, visite

www.carestream.com/documentation

ou contacte a Carestream Health, Inc. na sua região.



